



Kreuzwort-RÄTSEL

DER OFFIZIELLE

Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches Publikationsorgan für die Gemeinden Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen, Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Diemtigen, Wimmis und Spiez

# Simmentaler Anzeiger

Nr. 49 Donnerstag, 8. Dezember 2022 | 126. Jahrgang | Verlag Ilg AG Wimmis | 033 657 87 87 | anzeiger@ilg.ch | simmentaleranzeiger.ch

## Notfalldienste

Samstag/Sonntag  
10./11. Dezember 2022

### Ärztlicher Notfalldienst

Lenk / Zweisimmen / Boltigen

Dr. Maier 033 722 31 31

Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Oey-Diemtigen, Wimmis, Spiez, Einigen Medphone

(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

Spital Zweisimmen (Spital STS AG):

24h/365 Tage im Jahr geöffnet.

Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)

Tel. Notfall 058 636 99 98

Ambulanz 144

Geburtszentrum Maternité Alpine

Zweisimmen Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91

(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

Zahnärztlicher Notfalldienst

Region Obersimmental

Saanenland 058 636 90 00

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für die

Verwaltungsgebiete

Thun und Frutigen-Niedersimmental

Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht

werden kann, erfahren Sie die Nummer des

diesthabenden Notfallzahnarztes über

058 636 00 00 (Spital Thun).

Tierärztlicher Notfalldienst

Obersimmental

Grosstiere

Alpenpraxis Simmental 079 170 44 44

Kleintiere

Bergpraxis Animal, Saanen 033 748 08 58

Niedersimmental

Gross- und Kleintiere

Tierarztpraxis Simmevet 079 555 80 70

SPITEX SAANE - SIMME

Boltigen, Lenk, St. Stephan, Zweisimmen

Gsteig, Lauenen, Saanen

Tel. 033 828 32 20

info@spitexsaane-simme.ch

SPITEX SIMME

Oberwil, Därstetten, Diemtigen, Erlenbach

Tel. 033 681 30 31

SPITEX REGION THUN AG

Gemeinden Spiez, Sigriswil, Thun u. Heimberg

Tel. 033 226 50 50

SPITEX NIESEN Tel. 033 672 22 37

Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,

Kandergrund, Reichenbach und Wimmis



## Kanton Bern

### Gastgewerbe

Schlussstunden am 31. Dezember 2022 sowie am 1. und 2. Januar 2023

In der Silvesternacht können die Gastgewerbebetriebe im Kanton Bern unbeschränkt offen gehalten werden.

In den Nächten vom 1. auf den 2. Januar 2023 sowie vom 2. auf den 3. Januar 2023 sind die Gastgewerbebetriebe spätestens um 03:30 Uhr zu schliessen.

Gestützt auf Art. 13 GGG sind keine zusätzlichen Überzeitbewilligungen erforderlich.

Wir bitten die Gäste sowie die Wirtinnen und Wirte auf die Nachtruhe der Nachbarschaft Rücksicht zu nehmen und wünschen allen ein schönes Fest.

Regierungsstatthalterämter Frutigen-Niedersimmental und Obersimmental-Saanen

KAN22342001

## Lenk

### Rechtskraftfeststellung

Mit Beschluss Nr. 336-2022 hat der Gemeinderat einen Gesamtkredit für den Leitungsbau in der Gutenbrunnenstrasse, Abschnitt Ussere Sibeck - Simmentaler Braumanufaktur über CHF 136'420.80 beschlossen. Der Kredit unterliegt dem fakultativen Referendum gemäss Art. 26 Organisationsreglement der Einwohnergemeinde Lenk. Innerhalb der Frist wurde kein Referendum ergriffen, der Beschluss ist somit in Rechtskraft erwachsen.

LEN22342001

### ÖV-Karten

Erneuerung der ÖV-Karten für Einheimische

Die aktuellen ÖV-Karten sind bis 31. Januar 2023 gültig. Personen mit steuerrechtlichem Wohnsitz Lenk können ab 3. Januar 2023 die neuen Karten 2023 für die Gratisbenutzung der Lenker Buslinien bei der Gemeindeverwaltung beziehen. Die Karten müssen zu den Schalteröffnungszeiten beim Schalter der Gemeindeverwaltung abgeholt werden. Es erfolgt kein Postversand.

Gemeindeverwaltung Lenk

LEN22342002

## Boltigen

### Kirchgemeinde Boltigen

#### Protokollaufgabe Kirchgemeindeversammlung

Das Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 27.11.2022 liegt vom 9.12.2022 bis und mit 9.1.2023 in der Gemeindeverwaltung öffentlich zur Einsichtnahme auf. Während der Auflage können Einsprachen schriftlich beim Kirchgemeinderat eingereicht werden, welcher über allfällige Einsprachen entscheidet und das Protokoll genehmigt.

Kirchgemeinderat Boltigen

s2.49

## Diemtigen

### Öffentliche Bekanntmachung

Überbauungsordnung «Erschliessung Eggmatte, Schwenden»

Genehmigung und Inkraftsetzung Das Amt für Gemeinden und Raumordnung hat die vom Gemeinderat Diemtigen beschlossene Überbauungsordnung «Erschliessung Eggmatte, Schwenden» in Anwendung von Art. 61 Baugesetz vom 9. Juni 1985 mit Datum vom 5. Oktober 2022 genehmigt.

Die Überbauungsordnung ist in Rechtskraft erwachsen.

Der Gemeinderat

DIE22342001

## Wimmis

### Burgergemeinde Wimmis

#### Beschlüsse der Burgergemeindeversammlung vom 2.12.2022

1. Kenntnisnahme vom Finanzplan 2024 - 2027
2. Genehmigung des Budgets 2023 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 197'100.00.
3. Bürgerhaus; Genehmigung Investitionskredit über CHF 310'000.00 für Teilsanierung Sanitärinstallationen und Wohnungsrenovierungen linker Hausteil.

#### Protokoll

Das Protokoll wird vom 16. Dezember 2022 bis 16. Januar 2023 bei der Gemeindeverwaltung aufgelegt. Gegen die Abfassung kann innerhalb dieser Frist schriftlich und begründet Einsprache beim Burgerrat erhoben werden.

Der Burgerrat

s2.49

### Burgergemeinde Wimmis

Wer den Bürgernutzen 2022 nicht mit Überweisung erhält und diesen nicht bereits an der Burgerversammlung vom 2.12.2022 bezogen hat, kann am Mittwoch, 14. Dezember 2022 im Amtshauskeller (EG Amthaus) vorbei kommen: 11.00 - 11.30 Uhr / 17.00 - 17.30 Uhr

Burgergemeinde Wimmis  
Die Finanzverwalterin:  
Stephanie Allemann

s2.49

## Spiez

### Ersatzwahl in den

#### Grossen Gemeinderat

Martin Peter (die Mitte) hat seine Demission als Mitglied des Grossen Gemeinderates per 31. Dezember 2022 bekannt gegeben.

Gestützt auf Art. 39.1 des Wahl- und Abstimmungsreglements wird der nächstfolgende Kandidat auf der Liste der Partei die Mitte

Andres Meier

1978

Dorfgässli 2, Faulensee,

als neues Mitglied des Grossen Gemeinderates mit Amtsantritt per 1. Januar 2023 für gewählt erklärt. Der Gemeinderat hat am 28. November 2022 den entsprechenden Feststellungsbeschluss gefasst.

Gegen diesen Wahlbeschluss kann im Sinne des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege innert 10 Tagen seit Veröffentlichung beim Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental in Frutigen schriftlich und begründet Beschwerde erhoben werden.

Gemeinderat Spiez

SPI22342005

### Finanzkommission / Ersatzwahl

Herr Andres Meier, die Mitte, hat seine Demission als Mitglied der Finanzkommission per 31. Dezember 2022 bekannt gegeben.

Gestützt auf die Nomination der Partei die Mitte hat der Gemeinderat am 28. November 2022

- Veronika Berger (die Mitte), Eigerweg 2a, 3700 Spiez

gewählt. Der Amtsantritt erfolgt per 1. Januar 2023. Die Amtsdauer endet am 31. März 2025.

Gegen den Beschluss des Gemeinderats kann innert 10 Tagen ab Publikation Beschwerde beim Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amtshaus, 3714 Frutigen, erhoben werden.

Gemeinderat Spiez

SPI22342006

### Brennholzbestellungen

Im Winter 2022/2023 führt die Einwohnergemeinde Spiez einen Holzschlag im Gemeindewald durch. Bestellungen für Brennholz (Spalten, Länge 1m) aus dem vorgesehenen Holzschlag können bis spätestens 23. Dezember 2022 bei der Gemeindeschreiberei Spiez, Telefon 033 655 33 15, oder E-Mail gemeindeschreiberei@spiez.ch, aufgegeben werden. Die Preise betragen CHF 110.00 pro Ster Laubholz und CHF 90.00 pro Ster Nadelholz. Für Hauslieferungen wird der effektive Aufwand (Stundenansatz CHF 133.00) für die Lieferung verrechnet.

Gemeindeschreiberei Spiez

SPI22335003

## Baupublikationen

### Zweisimmen

#### Gesuch um Verlängerung der Baubewilligung (GBB 565)

Gesuchsteller/Projektverfasser: **Seeger Martin und Yvonne**, v.d. Seeger Architekten AG, Staatsstr. 100, 3626 Hünibach

Bauvorhaben: Verlängerung der Baubewilligung um 2 Jahre gestützt auf Art. 41 BewD.

Umnutzung bestehendes Ladenlokal in 3-Zimmerwohnung baubewilligt mit Bauentscheid vom 05.12.2019



169.-

139.-

619.-



manuell 1'475.- motorisch 2'095.-



Tisch nach Mass

90x180 bis 280 cm 3'269.-



2'889.-



motorisch 4'075.-

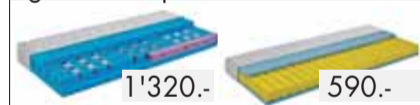


3'585.-



180x200 cm 4'899.-

gut und bequem schlafen



1'320.-

590.-

Matratze First 90/200 290.- 198.-



033 671 13 54 frutigen



Standort / Zone: Zweisimmen - Eckhausgasse 2 / KL2

Parzelle: 565

Betroffene Schutzzonen: Ortsbildschutzzone, Baugruppe A

Nutzungsart: Erstwohnung nach Art. 7 Abs. 1 Bst. a ZWG

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen

Auflage- und Einsprachefrist: 3.1.2023

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Es wird darauf hingewiesen, dass sich allfällige Rechtsbegehren nur gegen die Verlängerung der Geltungsdauer der Baubewilligung nach Art. 42 BauG richten können.

Bauverwaltung Zweisimmen

ZWE22335003

GRENZENLOSE UNTERHALTUNG MIT HIGH SPEED INTERNET

59.90 /Mt.



NETFLIX geschenkt

REGAS Sunrise

gemeinsam digital

regaspiez.ch | 033 654 22 55

\*Bedingungen gemäss sunrise.ch

arnaldi energie.wasser+ag

nachhaltige Haustechnik aus einer Hand

Hauptstrasse 309  
3762 Erlenbach i.S.  
www.arnaldi.ch  
info@arnaldi.ch  
Tel. 033 681 00 20



REWEZA PLANUNG/GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI

Reweza Küchen AG

Ausstellung | Büro

Gygerweg 14 | 3700 Spiez

Tel. +41 (0)33 654 22 24

info@reweza.ch

www.reweza.ch

BERNINA

«Ä Nähmaschine choufch bim Iseli. Siicher!»

Der zertifizierte BERNINA Vertriebs- und Servicepartner für das ganze Berner Oberland

Iseli NAHCENTER

Nähcenter Iseli AG

Spiez - Oberlandstr. 17 - 033 654 34 84

Thun - Schwäbischgasse 4 - 033 222 51 33

### Erscheinungsweise des Anzeigers über die Weihnachts- und Neujahrstage

Nr. 50 Donnerstag, 15.12.2022

Annahmeschluss: Montag, 12.12.2022, 17.00 Uhr

Nr. 51 Donnerstag, 22.12.2022

Annahmeschluss: Montag, 22.12.2022, 17.00 Uhr

Nr. 52 Donnerstag, 29.12.2022

Annahmeschluss: Freitag, 23.12.2022, 15.00 Uhr

• mit Glückwunscheiten

2023

Nr. 1 Donnerstag, 5.1.2023

Annahmeschluss: Freitag, 30.12.2022, 15.00 Uhr

ISSN 1664-1264



49

9 771664 126009

**Baupublikationen**

**Därstetten**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Sylvia Meyes**, Kloster 43, 3763 Därstetten

Projektverfasser: GE Meyer, Kileystrasse 39, 3757 Schwenden

Bauvorhaben: Einbau einer neuen Pelletsheizung

Standort/Adresse: Kloster43, Därstetten  
Grundbuchblatt Nr.: 777

Nutzungszone: Landwirtschaftszone LWZ  
Gewässerschutzzone: B

Schutzobjekte: Nein

Schutzzonen: Nein

Ausnahmen: Bauen ausserhalb der Bauzonen (Art. 24 ff RPG)

Auflage- und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Därstetten, Hüseli, 3763 Därstetten

Elektronischer Zugriff:  
<https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20556>

Auflage- und Einsprachefrist: 3.1.2023

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Allfällige Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsansprüche sind schriftlich, im Doppel, und begründet innerhalb der Einsprachefrist einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprachegruppe rechtsverbindlich zu vertreten.

**Begriff des Lastenausgleiches gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz**

Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Baulinie, eine Überbauungsordnung oder sonst wie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist. Lastenausgleichsansprüche, die innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken.

Die Bauverwaltung  
DAR22335001

**Erlenbach**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Reber-Büchi Jürg**, Stückli 302w, 3762 Erlenbach i. S.

Bauvorhaben: Erweiterung der Solaranlage, Montage an Fassade und Steinmauer. Angewinkelt ca. 20-30 Grad. Panel Hyundai 44W 190 x 110 cm, entspiegelt.

Standort: Stückli 302w, 3762 Erlenbach i. S., Parzelle Nr. 1707

Zone: Wohnzone 1

Auflage- und Einsprachefrist: 03.01.2023

Auflage- und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Erlenbach i. S.

Auflage auch in eBau:  
<https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20576>

Es wird auf die Gesuchsakten und die auf-

gestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Gemeindeverwaltung Erlenbach i. S.  
ERL22335001

**Spiez**

**Baupublikation**

Bauherrschaft: **Einwohnergemeinde Spiez**, Abteilung Finanzen, Liegenschaften, Markus Kolb, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Projektverfasserin: Kissling + Zbinden AG, Adrian Lauber, Oberlandstrasse 15, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Stabilisierung der WC-Anlage Spiezerbucht mit Betonriegel und 5 Mikropfählen (Länge je ca. 18 m).

Standort: Schachenstrasse 15b, Spiez, Parzellen Nrn. 3385 und 4489, Koordinaten: 2'618'857 / 1'170'822, Zone: Uferschutzplan Nr. 4 «Strandweg Spiez – Faulensee inkl. Bucht Spiez», Überbauungsordnung «Historische Zone Städtli», Gewässerschutzbereich Au

Ausnahme:  
• Anlagen unter dem mittleren Grundwasserspiegel, Anhang 4 Ziffer 211 Abs. 2 GSchV

Auflage- und Einsprachefrist: 3. Januar 2023

Auflagestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez und elektronisch unter <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20898>.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verirken.

Regierungsstatthalteramt  
Frutigen-Niedersimmental  
SPI22335002

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **jetzt Eigen, jetzt Niedersimmental AG**, Harschlismattweg 3, 3705 Faulensee

Projektverfasser: Brügger Architekten AG, Scheibenstrasse 6, 3600 Thun

Bauvorhaben: Sanierung best. Pflegezimmer im Erdgeschoss, Erweiterung Gartengeschoss mit Einbau zusätzlicher Pflegestation, Umbau Cafeteria an neuem Standort

Standort: Harschlismattweg 3, 3705 Faulensee, Parz. Nr. 4595. Zone: ZöN Nr. 29

Bauart: Beton

Bedachung: Zeltdächer / Eternit anthrazit

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: erhaltenswertes Objekt

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 3. Januar 2023

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez. Planaufgabe auch elektronisch unter: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20898>

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
SPI22335005

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Gemeinde Spiez**, Abteilung Finanzen, Bereich Liegenschaften, Sonnenfelsstr. 4, 3700 Spiez

Projektverfasserin: Emch+Berger AG Bern / Niederlassung Spiez, Seestr. 7, 3700 Spiez

Vorhaben: Ersatz Bootssteg Spiez Marketing AG

Standort: Faulensee vor Parzelle 2631, Zonen: Uferschutzplan Nr. 3 Freifläche nach SFG und (Thuner-) See, Koordinaten: 2'620'350 / 1'169'180

Ausnahmen: Bauten und Anlagen im Gewässer (WBG Art. 48/GSchV Art. 41c), Bauten und Anlagen in SFG Art. 6 Abs. 3, Bauten/Anlagen ausserhalb Bauzone (RPG Art- 24ff)

Hinweise: Verzicht auf Profile gestützt auf Erleichterung nach Art. 16 BewD

Auflage- und Einsprachefrist: 3. Januar 2023

Auflagestelle: Bauverwaltung Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez oder <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20898>

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Thun, Scheibenstrasse 3, 3600 Thun einzureichen.

Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (Art. 31 Abs. 4 BauG). Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

Regierungsstatthalteramt Thun  
s3.48

**Aus dem Gemeinderat**

**Spiez**

**Beschlüsse Gemeinderat vom 28. November 2022**

Das Pflichtenheft inklusive das Organigramm für den Stab der Gemeindeführungsorganisation wurde per 1. Januar 2023 überarbeitet und vom Gemeinderat genehmigt.

Folgende Kreditabrechnungen wurden genehmigt:

- Einführung des Trennsystems am Niederhornweg und Neuerschliessung der Liegenschaften Niederhornweg 9–15 mit Kosten von CHF 298'897.50 (Kredit CHF 350'000)
- Neubau Sauberabwasserleitung Interlakenstr. / Eggengraben mit Kosten von CHF 99'205.25 (Kredit CHF 105'000)
- Neubau Sauberabwasserleitung Interlakenstr. / Eggengraben mit Kosten von CHF 38'734.15 (Kredit CHF 44'000)
- Sanierung Mischabwasserleitung Inforama-Areal mit Kosten von CHF 95'520.35 (Kredit CHF 114'000)
- Sanierung Mischabwasserleitung Inforama-Areal mit Kosten von CHF 14'041.40 (Kredit CHF 35'000)
- Beschaffung Hochwasserschutzmaterial mit Kosten von CHF 104'237.01 (Kredit CHF 100'000)

SP122342007



**IMPRESSUM**

Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf [www.ilg.ch](http://www.ilg.ch).

**Auflage:**  
15 178 Expl. (WEMF-beglaubigt 2022).

**Inseratannahme:**  
Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder online [www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch).

**Insertionspreise:**  
mm-Tarif schwarz-weiss 0.81 – Titels. 0.99 / mm-Tarif farbig 1.28 – Titels. 1.60

Mindestgrösse: 2-sp / 30 mm (Fr. 48.50)  
Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise exkl. 7,7% MWST

Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

**Annahmeschluss:**  
Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

**Allgemeines:**  
Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuzuschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen.

Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abstellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstößende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten. Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).

**Abonnementspreise:**  
3 Mte. Fr. 48.–, 6 Mte. Fr. 58.–, 12 Mte. Fr. 93.–,

(Preise inkl. Mwst.)

**Inserate-Kombis:**  
Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus 4 Anzeiger, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- u. Interlaken Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun. Für weitere Informationen melden Sie sich bei [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch).

**RAIFFEISEN**



Rolf Ueltschi,  
Leiter Vertrieb &  
Marketing

**Fed beflügelt die Börse**

Die Aussagen von US-Notenbank-Chef Jerome Powell, dass die Zeit der ausserordentlich grossen Zinsschritte vorbei sei, hat die Aktienmärkte beflügelt. Nachdem die Fed die Zinsen viermal hintereinander um 75 Basispunkte (Bp) erhöhte, rechnet der Markt nun im Dezember mit einem Schritt von 50 Bp. Die positive Marktreaktion und der Umstand, dass das Bruttoinlandsprodukt (BIP) in den USA im dritten Quartal um 2.6% angestiegen ist, darf allerdings nicht darüber hinwegtäuschen, dass die Konsumentenstimmung weiter rückläufig ist. Aufgrund der gestiegenen Preise können sich die Amerikaner immer weniger leisten. An der Wahrscheinlichkeit, dass die Wirtschaft in eine Rezession abgleitet, hat sich vorerst nichts geändert.

Devisen	
EUR / CHF	0.987
USD / CHF	0.936
GBP / CHF	1.151
Rohstoffe	
Gold 1 kg	54'157
Silber 1 kg	698
Oil (Brent)	85.94

Die Jahresrendrally scheint heuer bereits im November stattgefunden zu haben. Mit einem Plus von 2.9% hat der Swiss Performance Index (SPI) nach einem starken Oktober die Jahresverluste noch einmal deutlich reduziert. Dennoch handelt der breite Schweizer Markt immer noch 13.7% tiefer als Anfang des Jahres. Zu den Gewinnern im November gehörten der Maschinenbauer Klingelberg und der Technologiekonzern AMS Oram, die 37.5% bzw. 35.4% zulegten. Unter den grösser kapitalisierten Werten im Swiss Market Index (SMI) zählen der Luxusgüterkonzern Richemont (+26.7%) und der Rückversicherer Swiss Re (+13.2%) zu den Gewinnern. Positive Nachrichten verbreitete der Nahrungsmittelkonzern Nestlé, der anlässlich seines Investorentags seine neuen Ziele veröffentlichte. Aufgrund von Preissteigerungen soll das organische Wachstum dieses Jahr zwischen 8% und 8.5% liegen. Bislang war der Konzern von rund 8% ausgegangen. Enttäuschende Nachrichten musste Swisscom verarbeiten. Der Telekomkonzern erhielt vom Bundesverwaltungsgericht die Auflage, für den weiteren Netzerkausbau auf einen teureren Standard zu wechseln, um so den Wettbewerb nicht zu verzerren. Allerdings ist das Urteil nicht abschliessend. In einer weiteren Verhandlung geht es darum, ob Swisscom in gewissen Regionen nicht doch auf den günstigeren Standard setzen darf.

Das BIP ist in der Schweiz im dritten Quartal gegenüber dem Vorquartal um 0.2% angestiegen. Damit liegt die Entwicklung am unteren Ende der Erwartungen von 0.2% bis 0.5%. Verglichen mit dem Vorjahr erhöhte sich das BIP um 0.5%. Damit hat sich die Wirtschaftsdynamik in der Schweiz merklich abgeschwächt. Lichtblick ist gemäss dem Staatssekretariat für Wirtschaft (Seco) der private Konsum. Dieser profitiert immer noch von einem Corona-Nachholeffekt. Die Frage bleibt: Wie lange noch? Positiv ist indes auch, dass die Inflation hierzulande bei vergleichsweise niedrigen 3% stagniert.

Mehr Research  
Publikationen finden  
Sie hier:



Aktienmärkte	
SMI	11'198
Dow Jones	34'423
Dax	14'529
Nikkei	27'778
Top 3 SMI 2022	
Zurich	12.39%
UBS	5.36%
Holcim	5.27%
Flop 3 SMI 2022	
Credit Suisse	-64.87%
Partners Group	-39.78%
Geberit	-37.69%
Quelle 5.12.2022: <a href="http://raiffeisen.ch/boerse">raiffeisen.ch/boerse</a>	

**RAIFFEISEN**  
[www.raiffeisen.ch/boerse](http://www.raiffeisen.ch/boerse)

**Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger**



**Senden Sie uns ein schönes, originelles oder lustiges Bild** und wir belohnen Sie mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.–. Senden Sie das Bild in genügender Auflösung an [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis. Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.



Wohnungen – Diverse



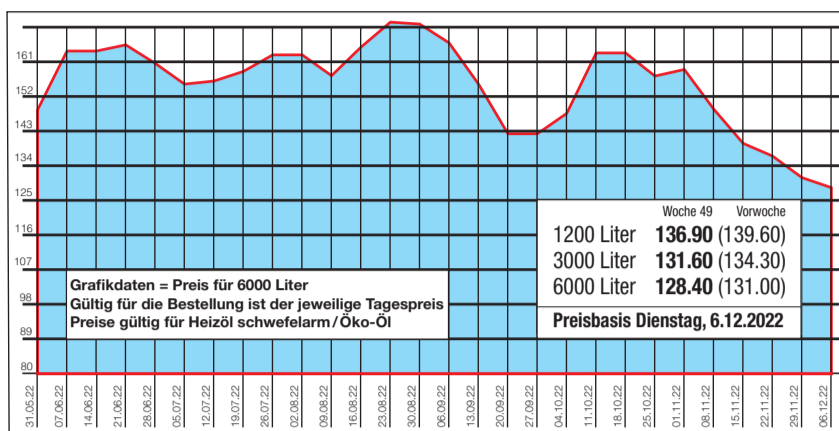
**EXKLUSIVES VILLA CASA ANGEBOT**

Sie möchten wissen, wie viel Wert Ihre Liegenschaft hat?  
Villa Casa ist Ihr Partner für eine ausführliche Marktwertbeurteilung.  
Infos unter: 033 655 03 03 und villa-casa.ch

Zu vermieten in Spiez ab sofort, Hondrichstrasse 54  
**Autoeinstellhallenplatz**  
Tel. 079 273 20 82 67338

**UMZÜGE + TRANSPORTE**  
• Entsorgung  
• Reinigung  
• Lagerung  
**Bürkli**  
UMZÜGE + TRANSPORTE  
**079 311 00 65 Spiez**  
buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

**Heizölpreis Spiez und Umgebung**



**Diverse**

Zu kaufen gesucht  
**CHALET in den Bergen (BE/VS)**  
Preis Leistung sollte angemessen sein, mit mindestens zwei Zimmer.  
**Telefon 033 437 06 85** 5695188A



**Simmental / Diemtigtal**

Zu vermieten in Erlenbach, schöne  
**2-Zimmer-Wohnung**  
EG, Keller-Abstellraum, eig. WM ab sofort od. nach Vereinbarung Mietzins Fr. 890.00 inkl. NK  
Tel. 079 247 62 45

Zu kaufen gesucht  
**Wohnung oder Haus 4 1/2-Zimmer oder grösser**  
familienfreundliche Lage mit PP.  
**Telefon 062 212 00 28** 5695187A

**Kaufe**  
**Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**  
Gute Barzahlung.  
Telefon 079 777 97 79 (Mo–So)




Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
www.oeltrans.ch

**Spiez und Umgebung**

**Wohnbaugenossenschaft Spiez für Alters- und Familienwohnungen**  
Zu vermieten ab 1. Februar 2023 oder nach Vereinbarung an der Bürgstr. 1 in Spiez schöne, helle  
**2 1/2-Zi-Parterrewohnung**  
mit Gartensitzplatz und Lift.  
Sie befindet sich in Nähe der Bushaltestelle. Basismiete Fr. 995.– Nebenkosten à Konto Fr. 155.– Einstellhallenplatz Fr. 85.–  
Mehr Informationen auf www.wbgspiez.ch  
Anfragen unter 079 711 56 46 oder info@wbgspiez.ch 45079

**ZU VERKAUFEN**  
Eigentumswohnungen Neubau in Wengi bei Frutigen  
Bezugsbereit Sommer 2024



2.5 Zimmer	ab Fr. 290 000
3.5 Zimmer	ab Fr. 485 000
4.5 Zimmer	ab Fr. 595 000
mit Galerie	ab Fr. 770 000
EHP	Fr. 30 000

- Zu jeder Wohnung ist ein Keller
- Die Wohnungen sind Behinderungsgerecht und mit Lift
- Nähe Bushaltestelle
- Die Wohnungen sind im Baurecht

**Verkauf: Burgerverein Wengi**  
Alfred Schmid  
Tel. 033 676 15 47  
Verkaufsdossier  
www.Burgervereinwengi.ch 0911

**Kaufe Ihr Auto ab Platz!**  
**Für Export.** Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal. Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo.  
Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch.  
Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So) 6647904

Wir kaufen Ihr  
**Auto für Export**  
auch Unfall-, Lieferwagen usw. und alle Toyotas und Busse und alle Marken. ☎ 079 435 80 10 140214

Zu vermieten im Migros Komplex **Spiez Terminus A7** im 3. OG ab 1. März 2023 od. nach Vereinb.  
**3-Zi-Wohnung mit Galerie**  
100 m<sup>2</sup>, Lift, Balkon, GS, WM + Tumbler in der Wohnung, Schwedenofen. Im 3. UG Bastelraum und sep. Keller, evtl. EHP MZ inkl. NK CHF 1900.–  
Detaillierte Auskunft unter 079 456 61 09 06992



033 225 41 00  
**Kein Küchen-einbau**  
ohne eine Offerte von  
**schmid ag**  
Küchenbau  
Frutigen / Thun  
033 671 31 31

**MÖCHTEN SIE WISSEN, WAS IN DER REGION SAANENLAND PASSIERT?**

Zweimal wöchentlich, am Dienstag und Freitag, berichtet der «Anzeiger von Saanen» über das aktuelle Geschehen in den Gemeinden Saanen, Gsteig und Lauenen.



Bestellen Sie jetzt Ihr eigenes Abonnement!

1 Jahr Inland	Fr. 138.–
6 Monate	Fr. 82.–
Probeabo 1 Mt.	gratis

**AUCH ALS ONLINE-ABO ERHÄLTlich!**

Anzeiger von Saanen • Kirchstrasse 6 • 3780 Gstaad  
Tel. 033 748 88 74 • info@anzeigervonsaanen.ch • www.anzeigervonsaanen.ch



**Simmentaler Anzeiger** OFFIZIELLE

ILG AG Wimmis  
Verlag Simmentaler Anzeiger  
Herrenmattstrasse 37  
3752 Wimmis  
anzeiger@ilg.ch  
www.simmentaleranzeiger.ch

*Ihr Neujahrsglückwunsch im Simmentaler Anzeiger*

Diese Inserate bieten eine gute Möglichkeit Ihren Freunden, Kunden und Geschäftspartnern positive und aufbauende Glückwünsche zu übermitteln, denn der «Simmentaler Anzeiger» erreicht über 15'100 Haushaltungen der beiden Verwaltungskreise Ober- und Niderrsimmental.

Profitieren Sie von den günstigen Konditionen auf diesen Sonderseiten.

**Die Glückwünsche erscheinen in der Altjahrswoche am 29.12.2022. Bitte senden Sie uns Ihre Vorlage rasch möglichst per Mail an anzeiger@ilg.ch.**

Für Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.



**NÄHE DEINE FASHION LOOKS**  
IRÈNE MÜNGER x KAFFE FASSETT

**BIS ZU 700. CHF SPAREN**



Labels: CAP 4H, SWEATER 4H, COAT 12H, PANTS 4H, DOG COVER 5H

Angebote gültig im Schweizer Fachhandel bis 31.12.2022 oder solange Vorrat  
Unverbindliche Preisempfehlungen: B 790 Plus mit Stickmodul für CHF 7295 statt CHF 7995 | B 735 für CHF 3395 statt CHF 3795 | B 590 für CHF 3395 statt CHF 3995 | B 570 OE für CHF 2995 statt CHF 3495 | B 535 für CHF 2595 statt CHF 2895

**BERNINA** made to create

**iseli** NÄHCENTER  
Nähcenter Iseli AG  
Spiez · Oberlandstr. 17 · 033 654 34 84  
Thun · Schwäbisgasse 4 · 033 222 51 33  
info@naehcenter-iseli.ch · www.bernina-naehmaschine.ch

**Soziale Dienste**

**Sozialdienst Obersimmental Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen**  
 Öffnungszeiten:  
 Mo–Fr 09.00–11.30 / 13.30–16.30 Uhr  
 Mittwoch ganzer Tag geschlossen  
 Termin nur nach Vereinbarung.  
 Tel. 033 511 10 10; Fax 033 511 10 19  
 sozialdienst@zweisimmen.ch

**Beratungsstelle Ehe · Partnerschaft · Familie Obersimmental-Saanen**  
 Beratung von Einzelnen, Paaren und Familien in Beziehungsfragen.  
 Sprechstunden in Zweisimmen.  
 Tel. Anmeldung unter: 033 951 17 84  
 Mail: christian.weber@berner-eheberatung.ch

**Eheberatung Amt Niedersimmental Thun, Frutigenstrasse 29.**  
 Beratung von Einzelnen, Paaren u. Familien in Beziehungsfragen.  
 Sprechstunden tägl. nach Vereinbarung,  
 033 222 56 88.

**Frauenverband Berner Oberland**  
 Untere Hauptgasse 14, 3601 Thun  
**Rechtsberatung, Alimenterinkassostelle**  
 Budgetberatung, 033 222 42 66

**VISTA Fachstelle Opferhilfe bei sexueller und häuslicher Gewalt**  
 Bälliz 49, 3600 Thun, 033 225 05 60  
 E-Mail info@vista-thun.ch,  
 www.vista-thun.ch

Tel.-Zeiten Mo, Mi, Do, Fr, 9–12/14–17 Uhr  
 Dienstag 9.00–12.00 Uhr  
 Beratung bei psychischer, sexueller und körperlicher Gewalt; Verarbeitung der erfahrenen Gewalt; Vermittlung weiterer Fachstellen; Leistungen nach Opferhilfegesetz.  
 Die Beratungen sind kostenlos, auch für Drittpersonen. Die Beraterinnen unterstützen der gesetzlichen Schweigepflicht. Tel. Anmeldung erwünscht.  
 Frauenhaus Thun, 033 221 47 47

**Kantonale Erziehungsberatung**  
 3700 Spiez, Seestr. 34, 033 654 90 00.  
 Abklärung, Beratung u. Therapie bei Entwicklungs- und Verhaltensauffälligkeiten, familiären u. schulischen Problemen.

**Alzheimer Bern / Berner Oberland:**  
 Kostenlose Beratung, Informationen zu Entlastung, Weiterbildung sowie Angehörigen-gruppen.  
 Ihre Ansprechperson für die Region Berner Oberland: Silke Däppen, Tel. 077 437 90 10, silke.daepfen@alz.ch.

**Regionaler Sozialdienst Spiez**  
 zuständig für Spiez, Wimmis, Reutigen, Erlenbach, Därstetten, Oberwil  
 Öffnungszeiten:  
 Mo/Di/Do/Fr 8.30–11.45/14.00–17.00 Uhr  
 Mi vorm. geschlossen/14.00–18.00 Uhr  
 Tel. 033 655 33 55, Fax 033 655 33 97  
 www.spiez.ch

**Kinder- und Jugendarbeit Spiez**  
 Kostenlose Beratung für Kinder / Jugendliche und deren Bezugspersonen. Kinder- und Jugendtreffs. Mobiles Spielangebot. Wochenplätze.  
 Öffnungszeiten  
 Treff, Info, Büro (Thunstrasse 6):  
 Di/Mi/Do 13.30–16.45 Uhr  
 Thunstrasse 6, Spiez, 033 655 08 16,  
 kjas@gemeindespiez.ch, www.kjas.ch

**PRO INFIRMIS Beratungsstelle Oberland**  
 Pro Infirmis leistet und vermittelt Beratung und Unterstützung für Menschen mit geistiger, körperlicher und psychischer Behinderung und ihre Angehörigen; sie fördert und unterstützt Hilfe zur Selbsthilfe. Ihre Dienstleistungen richten sich nach den Bedürfnissen der Betroffenen und ihrer Angehörigen. Die Beratung ist freiwillig, vertraulich, kostenlos und findet nach Vereinbarung entweder auf der Beratungsstelle in Thun oder zu Hause statt.  
 Pro Infirmis Bern, Beratungsselle Oberland  
 Niesenstrasse 1, 3600 Thun  
 Tel. 058 775 13 00; www.proinfirmis.ch  
 e-mail thun@proinfirmis.ch

**Beratungs- und Rehabilitationsstelle für Sehbehinderte und Blinde des Kantons Bern**  
 Zähringerstrasse 54, 3012 Bern  
 Tel. 031 750 51 51; Fax 031 750 51 52  
 e-mail: info@brsb.ch; www.brsb.ch

**Berufsberatungs- und Informationszentrum BIZ Thun**  
 Scheibenstrasse 11 C, 3600 Thun  
 www.be.ch/biz  
**Infothek / beraterische Kurzgespräche**  
 Informationen zu Berufs- und Laufbahnfragen, Aus- und Weiterbildungen, Adressen von Lehrfirmen, Ausleihen von Unterlagen usw.  
 Öffnungszeiten Infothek: ohne Voranm.  
 Di/Mi: 13.30 – 17.00 Uhr  
 Do: 13.30 – 18.00 Uhr  
 Tel. Auskünfte: 031 635 59 10  
 Besondere Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage: www.be.ch/biz -> Die BIZ -> Standorte -> BIZ Zhun.  
**Beratung Jugendlicher u. Erwachsener**  
 Nach Voranmeldung Tel. 031 635 59 00 (Bürozeiten)

Wir beraten Jugendliche und Erwachsene, die: vor der ersten Mittelschul- oder Berufswahl stehen; sich beruflich verändern oder neu orientieren wollen; wieder in den Arbeitsprozess einsteigen möchten; Schwierigkeiten im Arbeitsprozess oder während der Ausbildung haben.  
 Jugendliche mit deren Eltern werden gerne auch in den Aussenstellen Adelboden, Saanen und Zweisimmen beraten.

**Trauerbegleitung**  
 – Individuelle Begleitung von Einzelpersonen, Familien, Kindern, Jugendlichen  
 – Trauer- und Gesprächsgruppen für Kinder und Jugendliche einmal monatlich  
 – **Trauerbox** für Schulen und Institutionen  
*Kathrin Häberli, Familien-Trauerbegleiterin*  
 079 418 28 17, www.raumfuertrauer.ch

**Anlaufstelle Überlastung Landwirtschaft (AUL)**  
 Kostenlose Tel.-Beratungen und Beratungen vor Ort für Menschen in schwierigen Lebenssituationen im landwirtschaftlichen/ bäuerlichen Umfeld  
 Tel. 079 200 00 44 Mo–Sa 8.00–20.00 Uhr  
 info@aul-be.ch

**PRO SENECTUTE Berner Oberland** Malerweg 2, Postfach, 3602 Thun  
 Tel. 033 226 60 60, www.be.prosenectute.ch  
 e-mail: oberland@be.pro-senectute.ch  
 Beratung für ältere Menschen und ihre Angehörigen. Telefonische Auskünfte: Montag – Freitag: 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr. Beratungen finden nach Vereinbarung in unseren Büros in Thun oder bei Ihnen zuhause statt.

**Rechts- und Budgetberatung Frauenverband Berner Oberland**  
 Untere Hauptgasse 14 3601 Thun  
 Tel. 033 222 42 66

**Familienplanung Thun**  
 Die Beratungen sind kostenlos und vertraulich, auch für Minderjährige.  
 Gewünschte und ungewünschte Schwangerschaft; Verhütung (Abgabe der Pille danach); Sexualität; Kollektive Beratung über Verhütung von Schulklassen.  
 SpitalSTS AG Thun; Krankenhausstr. 12, C-Haus, 3600 Thun, Tel. 033 226 29 05  
 www.spitalthun.ch;  
 E-Mail: familienplanung@stsag.ch

**Procap Thun**  
 Schweiz. Invalidenverband (SIV)  
 Burgfeldweg 13, 3612 Steffisburg  
 Tel. 033 222 09 09  
 Öffnungszeiten der Kontakt und Geschäfte:  
 Di 9–11 + 14–16 Uhr; Do 9–11 + 14–16 Uhr  
 Fr 9–11 Uhr

**hifidi – Hilfe in finanziellen Dingen**  
 Budget- und Schuldenberatung.  
 Regionale Dienstleistung der Reformierten und der Katholischen Kirchgemeinde Spiez.  
 Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 654 52 90, info@hifidi.ch, www.hifidi.ch

**Berner Gesundheit**  
*Suchtprobleme haben immer eine Geschichte. Dies kann auch gut enden.*  
 Die Berner Gesundheit bietet Betroffenen und Angehörigen kostenlose Beratung bei Suchtproblemen. Vereinbaren Sie einen Termin für ein Informationsgespräch.  
 Beratungen finden in Thun, Erlenbach, Frutigen, Interlaken, Meiringen und Zweisimmen statt.  
 Stiftung Berner Gesundheit, Telefon 033 225 44 00, thun@beges.ch, www.bernergesundheits.ch

**rabina** Beratungsstelle für Frauen und binationale Paare, Laupenstr. 3, 3008 Bern, Tel. 031 381 27 01  
 Mo/Di/Do/Fr 9.00–12.00 und Di/Mi/Do 14–15 Uhr e-mail: rabina@freesruf.ch

**RAV Regionale Arbeitsvermittlung Spiez, Öffnungszeiten:**  
 Mo–Do 08.00–12.00 / 14.00–17.00 Uhr  
 Fr 08.00–12.00 / 14.00–16.30 Uhr  
 Tel. 031 636 03 20

Sektion Berner Oberland  
**Kontakt und Information bei ungeplanter Schwangerschaft** für Familien und Alleinerziehende. Tel. 079 323 68 16  
 sfrey@schwanger-wir-helfen.ch  
 www.schwanger-wir-helfen.ch

**Selbsthilfe BE/Beratungszentrum Thun Seniorenbetreuung Home Instead Berner Oberland**  
 Begleitung, Unterstützung und Gesellschaft zu Hause; Hilfe im Haushalt und Begleitung ausser Haus; Alzheimer und Demenztbetreuung; Entlastung pflegender Angehöriger; Fest zugeleitete Mitarbeiterin, kein Wechsel; Krankenkassen anerkannt.  
 Thunstrasse 8, 3700 Spiez, Tel. 033 847 80 60

**Schweizerisches Rotes Kreuz Kanton Bern, Region Oberland**  
 Länggasse 2, 3600 Thun  
 Montag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr  
 Telefon 033 225 00 80  
 info-oberland@srk-bern.ch

**beocare.ch – Entlastung Angehörige**  
 Wir informieren und beraten Sie über die Entlastungsangebote für Angehörige und Betreuende von älteren, kranken oder sterbenden Menschen; Wir vermitteln Ihnen ausgebildete Freiwillige für die alltägliche

Betreuung, Sterbebegleitung und Sitzwache zuhause oder in Institutionen (Tag- und Nachteinsätze)  
 Montag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr  
 Telefon 033 225 00 87  
 info-beocare@srk-bern.ch

**beocare – Bildung SRK**  
 Montag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr  
 Telefon 033 225 00 85  
 bildung-beocare@srk-bern.ch

**Rotkreuz-Fahrdienst**  
 Wir begleiten Sie zum Arzt, ins Spital, zur Therapie od.zum Kuraufenthalt. Melden Sie die gewünschte Fahrt nach Erhalt eines Termins, spätestens jedoch 3 Tage im Voraus an.  
 Mo–Do, 8.00–11.30 Uhr & 13.30–15.30 Uhr  
 Freitag, 8.00–11.30 Uhr, Tel. 033 225 00 82  
 fahrdienst-oberland@srk-bern.ch

**Rotkreuz-Notruf**  
 Allein wohnen und selbstbestimmt leben, bedeutet gerade für ältere, behinderte oder kranke Menschen Lebensqualität.  
 Wir bieten Ihnen Sicherheit mit dem Rotkreuz-Notruf.  
 Montag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr  
 Telefon 033 225 00 86  
 notruf-oberland@srk-bern.ch

**Kinderbetreuung zu Hause**  
 Ist die übliche Betreuung Ihrer Kinder ausgefallen? Haben Sie während Ihrer Arbeitszeit niemanden, dem Sie Ihr plötzlich erkranktes Kind anvertrauen können? Haben Sie gesundheitliche Probleme oder befinden Sie sich sonst vorübergehend in einer schwierigen Situation?  
 Montag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr  
 Telefon 033 225 00 87  
 kinderbetreuung-oberland@srk-bern.ch

**Alkoholberatungsstelle: Blaues Kreuz**  
*Fachstelle für Alkohol- und Suchtprobleme*  
 Beratungen für Betroffene, Angehörige und Arbeitgeber in Einzel-, Paar- und Familiensitzungen, sowie Selbsthilfe- und Gruppenangebote.  
 Die Beratungen sind kostenlos.  
 Termine nach Vereinbarung unter:  
 033 222 01 77, Blaues Kreuz, Kasernenstr. 17, 3600 Thun  
 e-mail: fs.thun@blaueskreuzbern.ch  
 www.blaueskreuzbern.ch

**Berner Schuldenberatung Spiez**  
 Die Berner Schuldenberatung unterstützt verschuldete Einwohnerinnen und Einwohner mit Rat und Tat. Erstberatung und Stabilisierungsmassnahmen sind kostenlos.  
 Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 221 76 30, www.schuldeninfo.ch

**Kirchliche Mitteilungen**

**Sonntag, 11. Dezember 2022**

**Ev.-ref. Landeskirche**

**Lenk**  
 Samstag, 10. Dezember, 8.30 – 11.30 Uhr, KUV 8, mit Christine Lüthi, KGH.  
 Sonntag, 11. Dezember, 10 Uhr Gottesdienst mit Christine Lüthi und Kindern der 8. Klasse sowie Pfrn. Theresa Rieder. Organistin Ada van der Vlist Walker.  
 Dienstag, 13. Dezember, 18.45 Uhr, Taizé-Gottesdienst in der Kirche.  
 Bereitschaftsdienst: Pfrn. Theresa Rieder 033 733 36 56 oder 079 400 93 47.  
 www.kirchelenk.ch.

**St. Stephan**  
 Donnerstag, 8. Dezember, 14.00 Uhr, Andacht im Altersheim Dorfmatte AG mit Pfrn. Stefanie Gilomen.  
 Sonntag, 11. Dezember, 10.00 Uhr, Schulhaus Fermel, Sonntagsschule.  
 Sonntag, 11. Dezember, 19.00 Uhr, Kirche, Abendsinggottesdienst zum 3. Advent mit Pfrn. Stefanie Gilomen an der Orgel Ada van der Vlist Walker.  
 Bereitschaftsdienst: Pfrn. Stefanie Gilomen, 079 234 29 16 oder 033 722 14 14.

**Zweisimmen**  
 Freitag, 9. Dezember, 19.15 Uhr: 3. Adventsandacht in der Kirche, Pfrn. Linda Grüter.  
 Sonntag, 11. Dezember, 9.30 Uhr: Gottesdienst zum 3. Advent, Pfr. Stefan Lobsiger.  
 Donnerstag, 15. Dezember, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche. 14.00 Uhr: «Üsa Dorfet»: Weihnachtsgeschichten und Musik mit Pfr. Stefan Lobsiger und Blockflöten-Ensemble Monika Gobeli.  
 Bei Abdankungen wende man sich an Pfr. Stefan Lobsiger, Tel. 079 577 12 69.

**Boltigen**  
 Sonntag, 11. Dezember, 17.00 Uhr: Abendgottesdienst bei Kerzenschein zum 3. Advent Pfarrer Christof Mudrack, Taxi: Gs 16.30, Wb 16.33, E 16.36, Schw\*matt\* 16.40, Rb 16.43, Taubental\* 16.50. \*auf Voranmeldung am Vortag, 079 656 62 97, ebenso für das Gebiet Beret-Ruhren.  
 Dienstag, 13. Dezember, 19.00 Uhr: KUV 7. Klasse im KG-Haus.  
 Pikettendienst: Pfarrer Christof Mudrack, 033 773 60 23.

**Oberwil**

Samstag, 10. Dezember um 9.30 Uhr: KUV 7 mit Kathrin Heimberg und Käthi Teuscher im KG-Saal.  
 Dritter Advent, Sonntag, 11. Dezember um 20.00 Uhr: Singgottesdienst mit Pfarrerinnen Alexia Zeller und Sandra Tosetti (Singeitung), Anna Stettler (Violoncello), Beat Stettler (Violine) sowie Jolanda Bühler und Marianne Stähli (Blockflöten). Predigttaxi 079 573 48 47  
 Dienstag, 13. Dezember um 15.00 Uhr: KUV 9 Konf-Unterricht mit Pfarrerinnen Alexia Zeller im Pfarrhaus.  
 (Zum Gemeindeleben: www.kircheoberwil.ch).

**Därstetten**

Fr, 9.12., 10.00Uhr: «Fiire mit de Chline» in der Kirche mit Gabi Siegenthaler, Selina Theikäs, Therese Gerber und Daniel Guggisberg.  
 Fr, 9.12., 17–18.30 Uhr: Sonntagschule und Simmechind in der Kirche (Hauptprobe).  
 So, 11.12., 19.30 Uhr: Sonntagschulweihnacht gestaltet von den Sonntagschülern, den Simmechind und ihren Leiterteams, der Organistin Vreni Frutiger, der Sigristin Erika Batzli und Pfr. Daniel Guggisberg.  
 Anmeldung für Fahrdienst: Therese Rippstein 079 259 14 00.  
 Mo, 12.12.: Anmeldung für Mittagstisch.  
 Di, 13.12., 19.30 Uhr: «E Stung im Liecht» mit Sabine Hofmann und Hermann Leu (Singen mit allen) und Pfr. Daniel Guggisberg.  
 Mi, 14.12., 12 Uhr: Mittagstisch.

**Erlenbach**

Sonntag, 9.30 Uhr: Gottesdienst zum 3. Advent (Pfrn. Helma Wever, Organistin Kathrin Bratschi), 14.00 Uhr Seniorenweihnachtsfeier in der Kirche.  
 Zuständig für Abdankungen: Pfrn. Helma Wever, Tel. 033 681 12 33  
 «Worte & Musik zum Sonntag» unter www.kirchgemeindeerlenbach.ch.

**Diemtigen**

Sonntag, 10.00 Uhr: Gottesdienst zum 3. Advent im ehem. Schulhaus Zwischenflüh mit Eva Röthlisberger, Orgel, der Gospelgruppe Diemtigtal, Ltg. Theresia Stucki und mit Pfr. Lorenz Hänni.  
 Dienstag, 13.12.: Konfunterricht im Pfarrhaus Diemtigen: Sekundarschüler von 15.00–16.30 Uhr, Realschüler ab 16.45–18.15 Uhr; Leitung: Pfr. Daniel Guggisberg.

**Wimmis**

11. Dezember, 15.30 Uhr, Adventsfeier im Alterszentrum Bachtele. Pfarrerinnen Sarah von Schuckmann-Müller; Markus Aellig, ePiano. Predigttaxi: Greti Stucki, 033 657 19 88. Anmeldung bitte bis Samstag, 10. Dezember, 18.00 Uhr.  
 11. Dezember, 18.00 Uhr, Gottesdienst zum 3. Advent Weihnachten auf dem Bauernhof.  
 Wir treffen uns 17.45 Uhr beim Schlossblick und gehen gemeinsam zum Stall von Familie von Grünigen am Sagimoosweg. Beginn des Gottesdienstes 18.00 Uhr. Anschliessend sind alle zu Weihnachtsringen und Punsch eingeladen.  
 Mitwirkende: Josef und Maria mit dem Kind, Hirten, Esel und Schafe, 3 Könige, Turmbläser Wimmis, Pfarrerinnen Sarah von Schuckmann-Müller und Sie, die Frauen, Männer und Kinder auf dem Weg nach Bethlehem. Predigttaxi: Greti Stucki, 033 657 19 88. Anmeldung bitte bis Samstag, 10. Dezember, 18.00 Uhr.  
 14. Dezember, 6.15 Uhr, Frühgebet.  
 Weitere Informationen www.wimmis.ch/ Kirchengemeinde.

**Gesamtkirchengemeinde Spiez**

*Musikalischer Adventskalender vom 1. bis 24. Dez. 2022 von 17.30 bis 18.00 Uhr in der Dorfkirche Spiez. Ab 5 Uhr können Sie das aktuelle Türchen auf dem Kalender über unsere Homepage http://www.refkirche-spiez.ch öffnen.*

**Spiez**

Do. 08.12.22  
 19.00 Uhr: Taizéfeier in der Ref. Kirche Frutigen.  
 Fr. 09.12.22  
 19.30 Uhr: Freitagabend-Gottesdienst Refresh im Kirchengemeindehaus. Gast: Rudolf Szabo. Mitwirkung: Delia Zumbunn, Michael Zbinden und Team.  
 Sa. 10.12.22  
 17.30 Uhr: Samstagabendfeier mit Hansruedi Wenger, Pfarrer. Thema: «Suchen – Fragen – Hoffen». Musik: Jovita Wenger, Orgel. Anschliessend Kirchenkaffee.  
 So. 11.12.22  
 17.00 Uhr: Offenes Adventsliedersingen in der Kirche. Mitwirkung: Blockflötengruppe von Gerda Cimarosti; Ursula Lötters, Orgel.  
**Einigen**  
 Fr. 09.12.22  
 08.45 Uhr: Gebetsfeier in der Kirche.  
 So. 11.12.22  
 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Brigitte Amstutz, Pfarrerinnen. Thema: «Fürchtet euch nicht!» Musik: Richard Jaggi, Orgel.

Do. 15.12.22  
 14.00 Uhr: Bibelkreis pro Nefesch in der Balsigerstube.  
 Do. 15.12.22  
 19.00–19.30 Uhr: Schweigen für den Frieden in der Kirche.

**Faulensee**

Sa. 10.12.22  
 17.00 Uhr: Adventssingen mit Geschichten in der Kirche Faulensee. Mitwirkung: Gemischter Chor Faulensee, Zithergruppe Papillon und Patrick Woodford. Anschliessend Adventsapéro.

**Röm.-kath. Landeskirche**

**Lenk**

Samstag, 10. Dezember, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier.  
 Donnerstag, 15. Dezember, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier.  
**Zweisimmen**  
 3. Adventssonntag, 11. Dez., 9.15 Uhr: Eucharistiefeier.  
 Dienstag, 13. Dezember, 6.15 Uhr: Rorate-Feier und Frühstück.  
**Spiez**

Sonntag, 11. Dez., 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Eucharistiefeier  
 Montag, 12. Dez., 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet  
 Dienstag, 13. Dez., 6.15 Uhr: Rorategottesdienst mit Wortfeier und Morgenessen  
 Mittwoch, 14. Dez., 6.30 Uhr: Frühgebet.

**Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Lenk, Löwenzentrum**  
 Samstag, 10.12., 13.30 Uhr: Jungschar  
 Sonntag, 11.12., 10.00 Uhr: Gottesdienst  
 Dienstag, 13.12., 18.45 Uhr: Taizé-Feier in der LK Lenk.

**Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 8**

Freitag, 9.12.: 6.45 Uhr Frühgebet.  
 Samstag, 10.12.: 9.00 Uhr Biblischer Unterricht, 9.30 Uhr Kinderstunde, 15.00 Uhr Adventsfeier (mit ukrainischer Übersetzung)  
 Sonntag, 11.12.: 10.00 Uhr Gottesdienst

mit Kinderbetreuung, Predigt: Daniel Zingg (Indicamino), Musik: Lobpreis mit Band, anschliessend Mittagessen.  
 Dienstag, 13.12.: 20.00 Uhr Singgruppe.  
 Mittwoch, 14.12.: 9.00 Uhr überkonfessioneller Frauenmorgen.  
 Donnerstag, 15.12.: 19.30 Uhr Gebet für den Frieden.  
 Weitere Infos: www.egwspiez.ch und www.foryouth.ch.

**Christliches Lebenszentrum Spiez**

Unsere Gottesdienste finden aktuell um 9 und 11 Uhr statt. Ebenso um 11 Uhr per Livestream.  
 Keine Anmeldung erforderlich.  
 Alle Infos auf www.clzspiez.ch. Kontakt: Pastor Markus Bettler, 033 650 16 16.

**BewegungPlus**

Sa. 10.12., 20.00 Uhr: Gottesdienst  
 Mi. 14.12., 20.00 Uhr: Gebetsabend  
 Infos: Christian Perreten 033 773 64 03.  
 www.bewegungplus-zweisimmen.ch.

**Freie Missionsgemeinde**

**Oberwil**

Donnerstag, 8.12., 20.00 Uhr: Gebetsabend.  
 Samstag, 10.12., 14.00 Uhr: Jungschi. 19.00 Uhr: Come In.  
 Sonntag, 11.12., 9.50 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl mit Frank Köhler. 10.15 Uhr: Sonntagschule / Kinderhort.  
 Dienstag, 13.12., 14.00 Uhr Seniorennachmittag.  
 Infos: www.fmg-oberwil.ch.  
 Fragen: Pastor Frank Köhler, 033 783 00 40.

**Neuapostolische Kirche Zweisimmen, Hübelstrasse 1**

Sonntag, 11. Dezember, 9.30 Uhr: Gottesdienst.

**Spiez, Stockhornstrasse 26**

Sonntag, 11. Dezember, 9.30 Uhr: Gottesdienst.  
 In Spiez keine Wochengottesdienste, Wochengottesdienste in Interlaken besuchen. www.bezirk-thun.nak.ch/

**Jehovas Zeugen Zweisimmen**

Do., 8.12., 19.30 Uhr: 2. Könige 13 bis 15 / Verstorbene können wieder leben!  
 Sa., 10.12., 19.30 Uhr: «Eine besonders kostbare Perle» - habe ich sie gefunden? (Matthäus 13:46)  
 Weitere Informationen über jw.org.

Todesanzeige und Danksagung

*Man weiss schon lange, dass die Sonne untergehen wird,  
erschrickt dann aber doch, wenn es dunkel wird.*

In stiller Trauer und dankbar für die gemeinsame  
Zeit nehmen wir Abschied von unserem Bruder, Onkel,  
Cousin und Götti



**Hansueli Messerli**

11.3.1952 bis 14.11.2022

In stiller Trauer:

Fritz Messerli  
Margrit Messerli und Walter Wenger  
Erika und Hans Moor-Messerli  
Silvia Messerli

Neffen und Nichten mit Familien  
Verwandte, Freunde und Bekannte

Auf Wunsch von Hansueli fand die Trauerfeier im engsten Familienkreis statt.  
Seine Asche wurde der Natur übergeben.

Besonders danken wir dem Bestattungsdienst Daniel Lochbrunner, der Spitex  
Wimmis und dem Alterszentrum Lindenmatte, Erlenbach.

*Da ich das um mich  
nicht ändern konnte,  
beschloss ich,  
das in mir zu ändern.*

In Liebe und Dankbarkeit für die gemeinsame Zeit lassen wir dich ziehen.  
Dein Lebenskreis hat sich geschlossen.

**Ruth Dubach-Erismann**

3. September 1941 – 1. Dezember 2022

Nach einem arbeitsreichen und erfüllten Leben durftest du im Beisein deiner  
Familie friedlich einschlafen.

Dich gehen zu lassen war schwer – dich erlöst zu wissen, ist uns ein Trost.

Wir bleiben mit dir verbunden:

Hans Dubach  
Marlies und Daniel Ott-Dubach  
Elsbeth Dubach  
Ruth und Stefan Pauli-Dubach  
Grosskinder und Urgrosskinder  
Bruder, Verwandte und Freunde

Traueradresse: Hans Dubach, Tiefenbach 50, 3755 Horboden

Auf Wunsch von Ruth nehmen wir im engsten Familienkreis Abschied.



*Des Menschen Herz erdenkt sich seinen Weg;  
aber der Herr allein lenkt seinen Schritt  
Spr. Salomos 16.9*

Voller Dankbarkeit und mit reichen Erinnerungen nehmen wir Abschied von  
meiner lieben Mama

**Beatrix Fuhrer-Hofstetter**

23. Juni 1935 – 30. November 2022

Das Vertrauen in unseren Schöpfer gab Dir die Kraft, in Zuversicht jedem  
Lebensruf zu folgen.

Du hast uns mit Deiner Liebe und Fürsorge reich beschenkt.

Liäbi Mama, bhüet Di Gott.

Du fehlst unendlich:

Beatrice Fuhrer  
Verwandte und Bekannte

Traueradresse: Beatrice Fuhrer, Interlakenstrasse 64, 3705 Faulensee

Die Urnenbeisetzung, zu der Sie herzlich eingeladen sind, findet am Mittwoch,  
14. Dezember 2022 um 11.00 Uhr auf dem Friedhof Faulensee statt, mit  
anschliessendem Gottesdienst in der Kirche.

Anstelle von Blumenspenden, unterstützen Sie bitte:

Das Antoniushaus Solothurn, 4500 Solothurn  
IBAN CH73 0900 0000 4500 06761, Vermerk: Beatrix Fuhrer-Hofstetter

Die Stiftung Bad Heustrich, 3711 Emdtal  
IBAN CH08 0900 0000 3003 6360 6, Vermerk: Beatrix Fuhrer-Hofstetter

*Das Schicksal liess ihr keine Wahl.  
Ihr Lächeln aber wird mir bleiben;  
In meinem Herz als Sonnenstrahl  
kann selbst der Tod es nicht vertreiben.*



Traurig, aber dankbar für die Erlösung,  
nehmen wir Abschied von meiner geliebten Frau,  
unserer Verwandten, Freundin und Bekannten

**Verena Schmid-Wüthrich**

«Hutten Vreni»

14. Mai 1936 bis 30. November 2022

Langsam wurde dein Alltag beschwerlicher und dein Lebenslicht unauffaltbar  
kleiner, dein Lebenskreis hat sich friedlich und still geschlossen.

Dich gehen zu lassen, war schwer – aber dich erlöst zu wissen, ist unser Trost.

3762 Erlenbach, «jetzt Lindenmatte»  
früher 3757 Schwenden, Kileystrasse 17

Bhüet di Gott liebs Vreni:

Louis Schmid-Wüthrich  
Verwandte, Freunde und Bekannte

Traueradresse: Louis Schmid-Wüthrich, Lindenmatte 299 A, 3762 Erlenbach

Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied von Vreni und die Asche  
wird an einem von ihr gewünschten Plätzli verstreut.

Danksagung

*Wenn Ihr an mich denkt, erinnert Euch an die Stunde,  
in welcher Ihr mich am liebsten hattet. Rainer Maria Rilke*

All die mitfühlenden Zeichen der Verbundenheit und Freundschaft aus nah und  
fern begleiten uns in eine Zukunft ohne unseren herzensguten

**Ueli Minnig-Badertscher**

«Daddy»



Ein herzlicher Dank:

- Dr. Philippe Ganz für die umsorgende, ärztliche Betreuung, sowie dem Onko-  
Team Thun und Spiez und den Ärzten Dr. Jean-Marc Lüthi und Dr. Christoph  
Ackermann für die fürsorgliche Begleitung
- den Mitarbeitenden des Spitexvereins Simme für ihre tägliche, einfühlsame  
Pflege sowie dem Team vom Daniel Lochbrunner Bestattungsdienst für die um-  
sichtige, hilfreiche Beratung und Unterstützung
- Pfarrerin Petra Freyer für die würdigen und treffenden Abschiedsworte, Yvonne  
Tschanz für die sehr berührende, musikalische Bereicherung sowie der Sigristin  
Veronika Schär für die wertvolle Arbeit in der Kirche
- für jeden Krankenbesuch und Telefonanruf, jeden Händedruck, jede spontane  
Umarmung, wenn die Worte fehlten, die wunderschönen Blumen, Karten sowie  
die vielen Spenden und Gaben
- allen, die Ueli in seinem Leben mit Liebe, Freundschaft und Wertschätzung  
begegnet sind.

Oey, im Dezember 2022

Die Trauerfamilien

**Daniel Lochbrunner**  
Bestattungen & Thanatologie

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
3753 Oey  
Tel. 033 681 03 03



Daniel Lochbrunner



Yvonne Tschanz



Fabian Trüssel

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)



**THOMAS RUBIN**  
BESTATTUNGSDIENST

Bestatter mit eidg. Fachausweis

033 654 40 50 · [thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch) · Seestrasse 34 · 3700 Spiez

WOHNANGEBOTE  
BERUFLICHE INTEGRATION  
DIENSTLEISTUNGEN UND BETRIEBE



**Die SEEBURG bietet eine Perspektive**

Seit über 30 Jahren sind wir als Sozialunternehmen im Berner Oberland engagiert und beschäftigen rund 180 Mitarbeitende. Wir begleiten und fördern Jugendliche und Erwachsene mit kognitiven und psychischen Beeinträchtigungen. Betroffenen Menschen bieten wir unterschiedliche Angebote.

Für den Alters- und Pflegebereich EICHE in Wilderswil (15 Bewohnende) suchen wir für per sofort oder nach Vereinbarung eine aufgestellte und fröhliche

**Dipl. Pflegefachperson 40-100%**

**In dieser Funktion sind Sie verantwortlich für**

- professionelle und an den Bedürfnissen der Bewohnenden ausgerichtete ganzheitliche Pflege
- Übernahme der Schichtverantwortung (Tag- und Spätdienste)
- Begleitung von Lernenden in einer pflegerischen Ausbildung
- Ansprechperson für Angehörige, Ärzte, Sozialdienste und Beistände

**Ihr Profil**

- abgeschlossene Ausbildung als Dipl. Pflegefachfrau/-mann (HF, DNII, AKP)
- Kenntnisse in den Anwendungen BESA, Polypoint PEP, easyDOK von Vorteil
- flexibel, belastbar, sozialkompetent und mit einem ausgeprägten Einfühlungsvermögen
- gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift (Niveau B2)

**Unser Angebot**

- interessante und abwechslungsreiche Aufgabe ohne Nachtwache in einem familiären Betrieb mit moderner Infrastruktur innerhalb der SEEBURG, gut erreichbar mit öffentlichen Verkehrsmitteln
- Wiedereinsteigerin/Wiedereinsteiger herzlich willkommen
- wir bieten Ihnen 1 - 2 Probetage an, damit Sie sich von uns überzeugen können

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne: Irene Hiltbrand, Leitung Wohnbereich EICHE, T 033 845 85 22

**Ihre Bewerbung**

Wir freuen uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an SEEBURG Frau Tanja Leuenberger Leitung HR Untere Bönigstrasse 35 3800 Interlaken T 033 845 84 00 personal@seeburg.ch www.seeburg.ch



Wir sind ein generationenübergreifendes Büro inmitten eines ländlichen und gleichzeitig touristisch modernen Umfelds.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **ab 1. März 2023 oder nach Vereinbarung** eine:n

**Buchhalter:in und Sachbearbeiter:in Notariat (40 bis 100%)**

**Ihr Aufgabengebiet:**

- Selbstständige Führung der Notariatsbuchhaltung für insgesamt drei Notar:innen
- Kaufpreis-Abwicklungen
- Betreuung der Klientengelderkonten
- Persönlicher und telefonischer Kontakt mit Kunden und Behörden
- Rechnungsstellung inkl. Mahnwesen
- Sofern gewünscht, allgemeine Notariats-Sekretariatsarbeiten

**Ihr Profil:**

- Kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung
- Weiterbildung im Gebiet Buchhaltung von Vorteil
- Buchhalterische Erfahrung von Vorteil
- Stilsichere Deutschkenntnisse
- Gute EDV-Kenntnisse
- Exaktes, selbstständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten
- Teamfähigkeit und Belastbarkeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail oder Post an:

**Gempeler Notariat & Advokatur Kollektivgesellschaft**  
Mirjam Marmet | Obere Dorfstrasse 11 | Postfach 178  
3715 Adelboden | Telefon 033 673 37 73  
mirjam.marmet@gempeler-notariat.ch



**Organisations-talent?**

**Projekt- und Bauleiter Tiefbau m/w (80-100%)**

**Gespannt?**

Das Stelleninserat und weitere Infos finden Sie unter [energiethun.ch](http://energiethun.ch) > **Jobs und Karriere**

Die Gerber + Troxler Bau AG ist eine breit abgestützte Unternehmung im Hoch- und Tiefbau im Berner Oberland und beschäftigt rund 80 Mitarbeitende.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir auf Anfang Februar 2023

**Maurer EFZ (m/w) Schaler (m/w)**

Die Stellenbeschreibung findest du auf unserer Website [www.gt-bau.ch](http://www.gt-bau.ch) unter der Rubrik «Offene Stellen».

Interessiert? Dann freuen wir uns über die Zustellung der Bewerbungsunterlagen per Mail.



**Gerber + Troxler Bau AG**  
Postfach 92  
3806 Bönigen  
[info@gt-bau.ch](mailto:info@gt-bau.ch)



Wir suchen:

**Kaufmann / Kauffrau 60-80%**

Einfach anrufen: 033 676 16 16

Greber AG – Präzisionsmechanik  
Gand 34, 3713 Reichenbach  
[info@gprtops.ch](mailto:info@gprtops.ch)



einfach spitze

arbeite mit uns für Qualität



Du bist bist gelernter Logistiker EFZ und suchst eine neue Herausforderung? Du bist zudem ausdauernd, motiviert und zeigst Eigeninitiative? Dann haben wir die richtige Stelle für Dich!

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung für unseren Standort in Frutigen einen:

**Logistiker 100 % Stv. Disponent**

**Deine Aufgaben**

- Kommissionieren von Kundenaufträgen
- Ein- & Auslagern der Ware
- Stellvertretung in der Disposition

**Anforderung**

- Grundausbildung zum Logistiker EFZ
- Gute Deutschkenntnisse in Wort & Schrift
- Körperlich Fit & belastbar
- Selbstständig Arbeiten & Teamplayer
- Staplerprüfung

**Wir bieten**

- Gründliche Einarbeitung
- Parkplätze vor Ort
- Aufgestelltes Team
- Tagesbetrieb

**Haben wir Dein Interesse geweckt? Dann schick uns Deine Bewerbung zu.**

[personal@baukuag.ch](mailto:personal@baukuag.ch)

Mägert BAUKU AG, David Trachsel, Parallelstrasse 50, 3714 Frutigen

[www.baukuag.ch](http://www.baukuag.ch)



**Hier wird Ihr Inserat gesehen**

Herrenmattstrasse 37 | 3752 Wimmis | 033 657 87 87  
[anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) | [www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)

**Allein Koch/Köchin gesucht**

60% Arbeitspensum  
Arbeitseinsatz Montag-Freitag 9.00-14.30 Uhr

Bei Interesse können Sie sich schriftlich bewerben:

**Restaurant Rawyl**

Nicole Müller, Weissenbach 584, 3766 Boltigen  
oder per Mail an: [n.wittwerl@hotmail.com](mailto:n.wittwerl@hotmail.com)



**Anfragen unter Chiffre ... wie weiter?**

Telefonhörer schon in der Hand ... und dann steht da: «Bewerbung unter Chiffre ...» und jetzt? Chiffre-Inserate müssen schriftlich beantwortet werden.

Verfassen Sie einen kurzen Brief: Ich Hans Muster, Musterstr. in Musterstadt interessiere mich für die ausgeschriebene Stelle im Simmentaler Anzeiger vom 6.1.2022 bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf.

Senden Sie den Brief an:

ILG AG WIMMIS, Simmentaler Anzeiger, Chiffre Nummer, Herrenmattstr. 37, 752 Wimmis

Dieser Brief wird an die von uns bekannte Adresse weitergeleitet.

Es werden keine Auskünfte über Adressen herausgegeben.

Der Verlag



engagiert für Pflege und Lebensqualität  
pour une qualité de vie et de soins

Die dedica Genossenschaft ist eine moderne und starke Interessenvertretung spezialisierter Langzeitpflege-Institutionen mit Sitz in Thun. Unter dem Dach der 20 Mitgliedinstitutionen werden verschiedenste Dienstleistungen für Alters- und Pflegeheime angeboten. Neben den klassischen Informatik-Dienstleistungen bieten wir für unsere Kunden die Finanz-, Personal- und Heimadministration auf Mandatsbasis sowie Beratungs- und Supportdienstleistungen an.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine

**Fachperson Treuhand inklusive Mandatsleitung 80-100%**

Sind Sie eine engagierte und kommunikationsstarke Persönlichkeit, welche gerne im Team arbeitet? Sie finden die Informationen zum Aufgabengebiet und dem Anforderungsprofil unter [www.dedica.ch](http://www.dedica.ch).

E-Mail: [hr@dedica.ch](mailto:hr@dedica.ch)

Telefon: 079 305 21 16



Überall für alle  
**SPITEX**  
Region Thun AG

Die SPITEX Region Thun AG ist eine moderne, zukunftsorientierte Nonprofit-Organisation mit rund 230 Mitarbeitenden. Nebst den üblichen Kerndienstleistungen bietet die SPITEX Region Thun AG zusätzlich Psychosoziale Betreuung, Demenzbegleitung, Palliative Care sowie Hauswirtschaft an.

eigenständig, aber nicht allein | herausfordernd, aber erfüllend | bewegt, aber vielseitig

**In unserem Fachbereich Palliative Care in Thun suchen wir Verstärkung von**  
**Dipl. Pflegefachpersonen HF**

**Darum ist das genau für dich die richtige Stelle:**

- bei uns kannst du deine palliative Haltung leben
- bei uns bist du wichtig
- unser Stützpunkt ist ab Bahnhof in 5 Min. mit Velo und 12 Min. zu Fuss erreichbar
- es steht dir ein Spitex-Auto für alle Durchdienste zur Verfügung
- wir richten dein Beschäftigungsgrad und deine Arbeitszeiten nach deinen Bedürfnissen und Möglichkeiten

**Bist du gespannt, uns kennen zu lernen? Wir freuen uns auf dich!**

SPITEX Region Thun AG  
Human Resources  
Militärstrasse 6  
3600 Thun  
hr@spitex-region-thun.ch

Alle Details und Informationen zu den freien Stellen findest du auf unserer Homepage unter <https://www.spitex-region-thun.ch/de/jobs/> und bei Fragen gibt dir unsere Fachbereichsleiterin, Frau Susanne Müller, gerne Auskunft unter Tel. 033 226 50 50.

Per Februar 2023 oder nach Vereinbarung gesucht:

**Mitarbeiterin Reinigung mit Zusatzaufgaben**

**Ihr Verantwortungsbereich:**  
Reinigung von 2 Ferienwohnungen in Zweisimmen, Wäschebesorgung und Kontakt mit Feriengästen. Einsätze an Samstagen von 10–14 Uhr.

**Ihr Profil:**  
hohe Zuverlässigkeit, Eigenverantwortung und Initiative. Sie sprechen Deutsch und wohnen im Obersimmental.

Ich freue mich auf Ihre schriftliche Bewerbung an:  
marianm.m@bluewin.ch  
Infos unter: 078 843 60 85



**germann**  
SANITÄRE INSTALLATIONEN  
SPENGLEREI  
SOLARANLAGEN  
HEIZUNGEN

Marc Germann AG  
Risetensträssli 2  
3715 Adelboden  
Telefon 033 673 12 20  
Telefax 033 673 27 87

www.germann-sanitaer.ch

Suchen Sie eine neue Herausforderung in Adelboden als

**SanitärinstallateurIn  
AllrounderIn  
HilfsmonteurIn**

Ein eigenes Geschäftsfahrzeug sowie die Möglichkeit zur Weiterbildung warten auf Sie!

Melden Sie sich bei:  
Marc Germann, Tel. 079 311 15 41  
oder [info@germann-sanitaer.ch](mailto:info@germann-sanitaer.ch)

**COTTING GMBH**  
Planung und Holzbau

Wir suchen für unseren Betrieb einen flexiblen und selbstständigen

**ZIMMERMANN EFZ**

Stellenantritt per sofort oder nach Vereinbarung.  
Details zum Stellenbeschrieb finden sie auf unserer Website:

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung!

**COTTING GMBH** Planung und Holzbau  
Auf der Mauer 4 · 3703 Aeschi  
Tel. 033 654 42 14 · 079 604 40 58  
[info@cotting-holzbau.ch](mailto:info@cotting-holzbau.ch)  
[www.cotting-holzbau.ch](http://www.cotting-holzbau.ch)



Die Gemeinde Spiez liegt am Südufer des Thunersees in der schönsten Bucht Europas. Sie besteht aus den fünf Bäuerten Spiez, Spiezwiler, Hondrich, Faulensee und Einigen. Die Gemeindeverwaltung ist Arbeitgeberin von ca. 130 Mitarbeitenden, die in insgesamt sieben Abteilungen Verantwortung übernehmen. Als Dienstleisterin ist die Gemeindeverwaltung beauftragt, Aufgaben zu Gunsten der Bürger und Bürgerinnen zu erbringen.

Für das Gemeindezentrum Lötschberg bestehend aus Gemeindefaal, Bürgerstube, Mehrzweckraum, Restaurant-Hotel, Praxen, Wohnungen und Parking, suchen wir per 1. März 2023 oder nach Vereinbarung eine/n

**Anlagewart/in 90 – 100%**

**Ihr Aufgabengebiet:**  
In Ihrer Funktion als Anlagewart/in stellen Sie die Werterhaltung der zugewiesenen Anlagen sicher. Sie überwachen und pflegen die haustechnischen Anlagen, unterhalten die Aussenanlagen und führen kleinere Reparaturarbeiten selbstständig aus. Sie erfassen die monatlichen Zustandsbeurteilungen der verschiedenen Anlagenteile. Dank Ihrer Mithilfe bei der Organisation von Belegungen finden Veranstalter von Anlässen und Benutzer/innen einen tadellos funktionierenden Betrieb vor. Für die fachliche und personelle Führung Ihres kleinen Reinigungsteams sind Sie selbstständig verantwortlich. Sie werden bei Veranstaltungen vom Bühnenmeistersteam unterstützt, welches Sie jeweils aufbietet. Dass Sie Ihrem Team bei den Reinigungsarbeiten unter die Arme greifen, setzen wir voraus. Die Arbeitszeiten richten sich weitgehend nach den Veranstaltungen. Abend-, Nacht- und Wochenenddienste sind ein fester Bestandteil dieser Anstellung.

**Ihr Profil:**  
Sie haben eine haustechnische oder andere handwerkliche Berufsausbildung, ergänzt mit einer fachspezifischen Weiterbildung (z.B. Hauswart/in mit eidg. FA) und einige Jahre Berufserfahrung. Als Anlagewart/in des Gemeindezentrums stehen Sie in regem Kontakt mit den verschiedensten Veranstaltern, mit Mietern/innen, Handwerkern/innen und weiteren Personen, die unsere Anlagen benutzen. Sie sind eine kontaktfreudige, dienstleistungsorientierte und ausdauernde Persönlichkeit, die über eine hohe Flexibilität verfügt. Unsere Hauswarte sind alle online. Sie bringen daher entsprechende EDV Anwenderkenntnisse mit.

**Unser Angebot:**  
Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem gut funktionierenden Hauswarterteam. Die Besoldung und die Anstellungsbedingungen richten sich nach dem Personalrecht der Einwohnergemeinde Spiez.

Für zusätzliche Informationen steht Ihnen der Chefhauswart, Daniel Bieri, Telefon 033 655 33 95 gerne zur Verfügung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
Bitte senden Sie diese vorzugsweise elektronisch an [personaldienst@spiez.ch](mailto:personaldienst@spiez.ch) oder per Post an die Gemeindeverwaltung Spiez, Personaldienst, Sonnenfelsstrasse 4 / Postfach 119, 3700 Spiez

**Eckdaten:**

Arbeitsort:	Gemeindezentrum Lötschberg, Thunstrasse 2, 3700 Spiez
Stellenantritt:	1. März 2023 oder nach Vereinbarung
Anstellungsbedingungen:	nach kantonalen und gemeindeinternen Richtlinien
Bewerbungsfrist:	31. Dezember 2023



Die Gemeinde Spiez liegt am Südufer des Thunersees in der schönsten Bucht Europas. Sie besteht aus den fünf Bäuerten Spiez, Spiezwiler, Hondrich, Faulensee und Einigen. Die Gemeindeverwaltung ist Arbeitgeberin von ca. 130 Mitarbeitenden, die in insgesamt sieben Abteilungen Verantwortung übernehmen. Als Dienstleisterin ist die Gemeindeverwaltung beauftragt Aufgaben zu Gunsten der Bürger und Bürgerinnen zu erbringen.

Die Abteilung Soziales ist eine aufgeschlossene soziale Dienstleistungsorganisation, die polyvalent und regional nach New Public Management (NPM) organisiert ist.

Die Mitarbeitenden des «Service Public» erbringen Leistungen für die Sozialarbeitenden in den Geschäftsfeldern gesetzliche Sozialhilfe und Kindes- und Erwachsenenschutz. Es erwartet Sie ein altersdurchmischtes, motiviertes Team, gut organisierte Abläufe, eine fixe Stellvertretungsregelung während Ihrer Ferienabwesenheit, ein moderner Arbeitsplatz und das alles in einer wunderschönen Landschaft.

**Sachbearbeiter/in Anmeldung 80 – 100%**

Durch Ihre tatkräftige Unterstützung entlasten Sie unsere Abteilung in erster Linie bei der Anmeldung am Empfang und sind für die erste Triage zwischen der Anmeldung bis zum Termin bei den Sozialarbeitenden zuständig. Zusammen mit einer Teamkollegin bilden Sie eine wichtige Drehscheibenfunktion.

Ihre guten kommunikativen Fähigkeiten, zusammen mit Ihrem Einfühlungsvermögen, kommen beim Schalter- wie auch beim Telefondienst zum Tragen. Während dem Schalterdienst nehmen Sie Erstanmeldungen entgegen, erfassen die Personendaten im System und unterstützen zusätzlich die Bereichsleiterin bei der Einführung und Betreuung des Lernenden.

Sie teilen sich die Aufgaben bei der Anmeldung mit einer Teamkollegin und arbeiten «Hand in Hand.» Ein wichtiges Aufgabengebiet ist ebenfalls das Sozialhilfe- und Vormundschaftsarchiv, welches nach den gesetzlichen Vorgaben geführt werden muss. Im Weiteren stellen Sie für die betroffenen Personen für Ausweisverlängerungen und Einbürgerungen entsprechende Sozialdienstbestätigungen aus und bearbeiten regelmässig sämtliche Mutationen der Einwohnergemeinde Spiez.

In einem Pensum von 30 % sind Sie im «Back-Office» für das Einreichen von Arztrechnungen an die Krankenkasse und das Bearbeiten der Leistungsabrechnungen zuständig und erledigen dieses Aufgabengebiet selbstständig. Sonderfälle klären Sie mit den Sozialarbeitenden oder den Krankenkassen und leiten die entsprechenden Rechnungen zur Bezahlung an die Buchhaltung weiter.

Als zukünftige Sachbearbeiterin Anmeldung/Krankenkasse benötigen Sie eine kaufmännische Berufsausbildung mit einigen Jahren Berufserfahrung, Einfühlungsvermögen und Verständnis für das Gegenüber. Kenntnisse im Bereich der Sozialversicherungen oder eventuell sogar eine entsprechende Weiterbildung wäre von Vorteil, aber keine Voraussetzung. Sagt Ihnen «KLIB» etwas? Wenn nicht, arbeiten wir Sie gerne ein, denn dieses EDV-Programm wird Sie täglich begleiten.

Ein guter Teamgeist ist uns wichtig. Sie passen zu uns, wenn Sie eine zuverlässige, kommunikative und humorvolle Persönlichkeit sind. Ihre dienstleistungsorientierte Haltung, Ihre Einsatzfreude und Ihr aktives Engagement schätzen wir sehr. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, vorzugsweise elektronisch an [personaldienst@spiez.ch](mailto:personaldienst@spiez.ch) oder per Post an die Gemeindeverwaltung Spiez, Personaldienst, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez.

Für weitere Fragen steht Ihnen die Bereichsleiterin, Cornelia Künzi, Tel. 033 655 33 73, gerne zur Verfügung.

**Eckdaten:**

- Stellenantritt:	1. Mai 2023
- Bewerbungsfrist:	31. Dezember 2022
- Befristung:	keine
- Arbeitsort:	Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez
- Die Anstellungsbedingungen erfolgen nach kantonalen und gemeindeinternen Richtlinien	



Die Gemeinde Spiez liegt am Südufer des Thunersees in der schönsten Bucht Europas. Sie besteht aus den fünf Bäuerten Spiez, Spiezwiler, Hondrich, Faulensee und Einigen. Die Gemeindeverwaltung ist Arbeitgeberin von ca. 130 Mitarbeitenden, die in insgesamt sieben Abteilungen Verantwortung übernehmen.

Die Abteilung Tiefbau/Werkhof ist für den Ausbau und Werterhalt der öffentlichen Infrastrukturanlagen zuständig (Strassen, Wege, öffentliche Beleuchtung, Kanalisation, Pumpwerke, Wasserbau, See- und Flusssufer).

**Dein Arbeitsplatz im Kraftort am Wasser und wo andere Ferien machen.**  
Diese geografisch optimalen Rahmenbedingungen bieten wir einem/einer

**Projektleiter/in Tiefbau (80 – 100%)**

Vorgesehen ist, dass du komplexe Projekte im Strassenbau und in der Abwasserentsorgung leitest und für den Unterhalt der öffentlichen Beleuchtung zuständig bist. Dabei erstreckt sich der Projektzeitraum meist von Vorabklärungen / Machbarkeitsstudien / Variantenentwicklungen über Vor- und Bauprojekte bis zur Abnahme und Schlussrechnung. Deinen Zuständigkeitsbereich können wir aber auch noch auf deine Schwerpunktgebungen und Berufserfahrung massschneidern.

Planungshindernisse und juristische Abklärungen empfindst du nicht als belastend, sondern betrachtest sie als sportliche Herausforderung. Zudem berätst du Bauherrschaften und Ingenieure bei Fragen zu Bauländerschliessungen, Wegerechten und sonstigen Dienstbarkeiten. Bei Bedarf nimmst du an Sitzungen der Planungs-, Umwelt- und Baukommission teil.

Ein erfahrenes Tiefbau-Team und eine flache Hierarchie erleichtern dir die Arbeit und schaffen ein positives tägliches Arbeitsumfeld, in welchem wir uns gegenseitig unterstützen und lösungsorientiert vorgehen. Pragmatismus und eigener Gestaltungsfreiraum sind bei uns keine leeren Worte, sondern werden täglich gelebt. Die Türen sind offen, die Wege sind kurz und zwar in alle Richtungen, zu anderen Abteilungen wie auch zur strategischen Führung, dem Gemeinderat.

Für diese abwechslungsreiche Stelle bringst du einen Berufsabschluss als Bauzeichner/in, Bauingenieur/in oder einer verwandten Fachrichtung mit. Eine Zusatzausbildung und/oder Berufserfahrung im Bereich Bauleitung / Projektmanagement sind von Vorteil. Du bist schreibgewandt und erledigst administrative Aufgaben professionell und zuverlässig. Wenn du Freude an einer sinnstiftenden und verantwortungsvollen Tätigkeit hast, bist du bei uns genau richtig. Unser unkompliziertes Team heisst dich herzlich willkommen.

Für Informationen steht dir der Abteilungsleiter Tiefbau/Werkhof, Carl Dinkelaker, Tel. 033 655 33 71 gerne zur Verfügung.

Mit Interesse erwarten wir deine Bewerbung vorzugsweise elektronisch an [personaldienst@spiez.ch](mailto:personaldienst@spiez.ch) oder per Post an die Gemeindeverwaltung Spiez, Personaldienst, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez.

**Eckdaten:**

Stellenantritt:	ab sofort oder nach Vereinbarung
Befristung:	keine
Anstellungsbedingungen:	nach kantonalen und gemeindeinternen Richtlinien

**EINWOHNERGEMEINDE INTERLAKEN**

Lust auf einen klassischen Nine-to-five-Job in der Verwaltung? Nicht bei uns!

Es warten vielseitige Anspruchsgruppen und spannende Arbeit in unserer **Bauverwaltung** auf Sie als

**Verfahrensleiter/in 80 – 100 %**

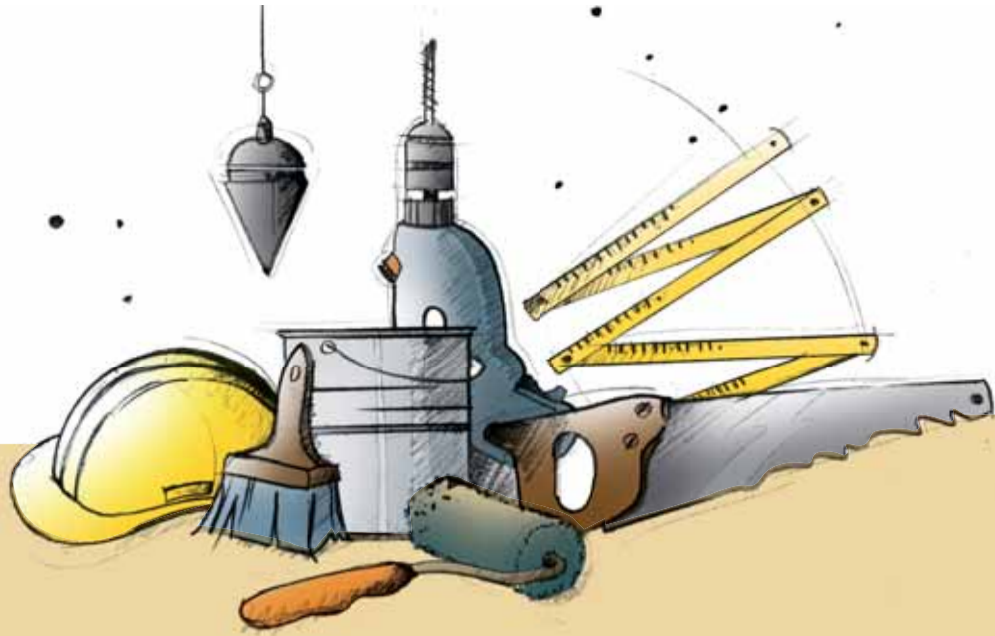
oder

**Sachbearbeiter/in 80 – 100 %**

Interessiert?

**Eckdaten:**

- Stellenantritt:	1. Mai 2023
- Bewerbungsfrist:	31. Dezember 2022
- Befristung:	keine
- Arbeitsort:	Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez
- Die Anstellungsbedingungen erfolgen nach kantonalen und gemeindeinternen Richtlinien	



# PLANEN UND BAUEN

Reservieren Sie bereits heute Ihren Platz für die Ausgaben im nächsten Jahr und profitieren von den günstigen Konditionen.  
Auskunft: [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)

Geplante Erscheinungsdaten:  
KW 7 / 15 / 23 / 33 / 41 / 49

**ZURBUCHEN**  
HOLZBAU AG

Krattigstrasse 133, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 37 20  
[info@zurbuchen-holzbau.ch](mailto:info@zurbuchen-holzbau.ch)  
[www.zurbuchen-holzbau.ch](http://www.zurbuchen-holzbau.ch)

**demarchi**  
Kundendienst

- Hoch-Tief-Gartenbau • Allg. Transporte • Mini-Muldenservice
- Klein-Baggerarbeiten • Kanalreinigung/Rohrkontrolle

de Marchi Kundendienst, Werkhof Frutigenstrasse, Postfach 9, 3703 Aeschi  
Mobile 079 459 49 63, Fax 033 650 95 23, [christian.de.marchi@bluewin.ch](mailto:christian.de.marchi@bluewin.ch), [www.demarchi-kundendienst.ch](http://www.demarchi-kundendienst.ch)

**Traditionell modern.**

Beratung/Planung

Schreinerei  
Fensterbau  
Innenausbau  
Wintergärten  
Fassaden  
Türen  
Storen

**WÜTHRICH**  
Schreinerei Fensterbau

3757 Schwenden  
Tel. 033 684 10 00  
[wuethrich-diemtital.ch](http://wuethrich-diemtital.ch)

Der Kopf will Licht.  
Der Bauch will leben.

Alles spricht für Internorm  
Fenster - Haustüren

Gewerbezone Bahnhof Nord 4A 3752 Wimmis  
+41 33 657 20 20  
[info@zbinden-ag.ch](mailto:info@zbinden-ag.ch)  
[www.zbinden-ag.ch](http://www.zbinden-ag.ch)

**zbinden ag bauelemente**  
Türen • Zargen • Fenster • Tore Wimmis

**LUGINBÜHL DIEMTITAL**  
INDIVIDUELL MASSGESCHREINERT

Ausstellung täglich geöffnet

Luginbühl AG Diemtital  
Diemtitalstr. 94 | 3753 Oey  
[www.massgeschreinert.ch](http://www.massgeschreinert.ch)  
Tel. 033 681 11 81

KÜCHEN | MÖBEL | INNENAUSBAU | PLANUNG

**LUAG**  
LUGINBÜHL AG  
SCHREINEREI | INNENAUSBAU

LUAG Luginbühl AG Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE  
Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53  
[www.luag.ch](http://www.luag.ch) | [info@luag.ch](mailto:info@luag.ch)

**KERNEN**  
Gartenpflege  
und Unterhalt

Ihr Gärtner aus der Region. Zuverlässig,  
exakt und preiswert für alle Arbeiten wie:

- Neuanlagen
- Gartenpflege und Gestaltung
- Friedhofbepflanzungen
- Ferienbetreuung Ihrer Liegenschaft
- Daueraufträge und spezielle Wünsche
- Holzhackerdienst

Simmentalstrasse 15  
3647 Reutigen  
Natel 079 689 91 73

**Markus Kernen**  
[info@kernen-gartenunterhalt.ch](mailto:info@kernen-gartenunterhalt.ch)

**lupar-allroundbau**  
**peter luginbühl**  
maler- und gipsergeschäft

seit 1990

hauptstr. 58b • 3752 wimmis • [p-j-luginbuehl@bluewin.ch](mailto:p-j-luginbuehl@bluewin.ch)

**Bis 10% RABATT**

Wir verschönern Ihr Haus innen und aussen nach Ihren Wünschen  
Werkstatt: Schwandstr. 28, 3714 Frutigen  
Unverbindliche Offerte: 078 742 11 77, 033 657 22 81



# Erscheinungsweise Simmentaler Anzeiger

Wir möchten Sie schon heute auf die

## Erscheinungsweise des Anzeigers über die Weihnachts- und Neujahrstage

aufmerksam machen, damit Sie Ihre Publikationen rechtzeitig disponieren können.

Nr. 50 Erscheint: **Donnerstag, 15.12.2022**  
Annahmeschluss: Montag, 12.12.2022, 17.00 Uhr

Nr. 51 Erscheint: **Donnerstag, 22.12.2022**  
Annahmeschluss: Montag, 22.12.2022, 17.00 Uhr

Nr. 52 Erscheint: **Donnerstag, 29.12.2022**  
Annahmeschluss: **Freitag, 23.12.2022, 15.00 Uhr**  
• mit Glückwunscheiten

### 2023

Nr. 1 Erscheint: **Donnerstag, 5.1.2023**  
Annahmeschluss: **Freitag, 30.12.2022, 15.00 Uhr**

*Wir wünsche frohe Festtage!*

## Niesen-Wettbewerb

Gewinnen Sie ein Sonnenaufgangs-Arrangement (Übernachtung) im Berghaus Niesen Kulm inklusive Bahnfahrt mit der Niesenbahn, Abendessen und Niesen-Brunch (Frühstück) für 2 Personen im Berghaus Niesen Kulm im Wert von CHF 402.-.

### Wettbewerbsfrage

Wie viele «Niesen-Pyramiden» befinden sich in dieser Ausgabe des Anzeigers? (exkl. jene in diesem Kasten)

- ▶ 3
- ▶ 7
- ▶ 11



Geben Sie die richtige Antwort im Online-Formular unter nebenstehendem QR-Code ein oder schicken Sie eine Postkarte mit der Lösung sowie Ihrer Adresse an Niesenbahn AG, Heustrichstrasse 12, 3711 Mülenen.



Teilnahmeschluss: **Donnerstag, 15. Dez. 2022, 12.00 Uhr** (Poststempel gilt).

Der/die Gewinner\*in wird persönlich informiert.

Wir wünschen Ihnen viel Glück!



## Kreuzworträtsel

# Chömet doch zu üs!



Die **gröschti Uswahl** vom **Alpchäs** bis zur **Zimmerpflanz!**

LANDI Niesen Genossenschaft • Faulenbachweg 70 / bei der Autobahn-Ausfahrt Spiez 3700 Spiez • 033 654 41 51 • Montag bis Freitag 8.00–18.30 Uhr • Samstag 8.00–17.00 Uhr  
[www.landiniesen.ch](http://www.landiniesen.ch)

frz. Politiker (Georges) † 1974	Gebirgsstock in Griechenland	Seemann	geradzahlig beim Roulette		kl. Gewichtseinheit	Teil Österreichs	edle Handlung	Zürcher Honiggebäck	nordital. Landschaft		kleine Brücke
							Monitor-Technologie (Abk.)			4	Futtergestell im Stall
Tanz-, Konzert-raum				8	Bew. e. österr. Bundeslandes			Hauptstadt von Lettland			6
kleiner Dolch											
	7				Stadt in Tansania						lat.: von selbst (2 W.)
finn. Männername	Sehorgan		grober Sand Kletterpflanze				oberer abgerundeter Teil v. etwas (frz. Mime (Jean) †)				
Jagdtasche, Jäger-rucksack		5			niederl. Männername		eingedickter Fruchtsaft				
europ. Fussball-trophäe							2		vorlaut		Mediziner
Zusammenfassung (frz.)		Schweizer Kabarettist (Vorname)				den Aufschlag abnehmen (Tennis)		Abk.: National Security Agency			
						aus zwei Einheiten bestehend					
							3	Stopp			Spitzbube (frz.)
Kehre im Kunstfliegen	Maulesel						Teil des Messers (Abk.: Luzerner Kantons-spital)				
Staat in Afrika									1		engl.: Ende
kleines hawaiian. Zupfinstrument											
Unterrichtseinheit											
kurz für: in das								Kochflüssigkeit			

Lösungswort Ausgabe 49

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Gewinnen Sie einen von **6 Landi-Niesen-Gutscheine** à je Fr. 20.00



Lösungswort Ausgabe 49

Senden Sie die Lösung mit Ihrem **Namen und Adresse** auf einer Postkarte an: Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an [wettbewerb@ilg.ch](mailto:wettbewerb@ilg.ch).

Ihre Karte/Ihr Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lösungswort aus Nr. 48: **PIANOBAR**

**Gewinner/-innen:** Anni Berger, Spiez; Hans Haussener, Spiez; Peter Widmer, Spiez; Susanne Haessler, Wimmis; Anna Rosa Amstutz, Oey; Daniel Norger, Spiez.

# BERNER-OBERLAND-KOMBI

Das Berner-Oberland-Kombi 4+1 deckt garantiert 100% der Haushaltungen in folgenden Gebieten ab:

Thuner Amtsanzeiger  
58'966 Exemplare

Anzeiger Interlaken  
26'410 Exemplare

Simmentaler Anzeiger  
15'178 Exemplare

Frutiger Anzeiger  
10'749 Exemplare

Anzeiger von Saanen  
4'546 Exemplare

115'887 Exemplare\*  
170'000 Leser\*\*

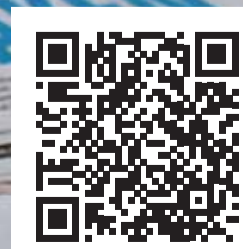
\*WEMF-beglaubigt 2022

- Titelkombinationen frei wählbar
- Attraktive Preise
- Sujetwechsel möglich



## Simmentaler Anzeiger

Verlag Ilg AG  
Herrenmattstrasse 37 - 3752 Wimmis  
Telefon 033 657 87 87  
[anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)  
[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)



# Der Berner Skipass

4 Topgebiete,  
1 Preis

**CHF 850.-**

Jetzt kaufen: [top4.ski](https://top4.ski)



**MADE IN BERN**

\* Aktionspreis nur bis 15.12.2022, danach CHF 1100.- pro erwachsene Person.

  Follow us: [top4.ski](https://top4.ski)

\* Bedingungen: [top4.ski/faq](https://top4.ski/faq)



# GESCHENKIDEEN

**Das sinnvolle Weihnachtsgeschenk**

**Prisca Nydeggers Buch**  
**«Gefahren erkennen und mutig abwehren!»**

Ermutigend, klar und direkt beantwortet das Kindersachbuch viele Fragen rund um das Thema Selbstverteidigung.

**Fr. 29.90**

Zu beziehen bei:  
**Simmentaler Anzeiger**  
 Verlag Simmentaler Anzeiger | Herrenmattstrasse 37 | 3752 Wimmis  
 033 065 87 87 | anzeiger@ilg.ch | www.simmentaleranzeiger.ch  
 Weitere Informationen zum Buch: [www.gib-niemals-auf.ch](http://www.gib-niemals-auf.ch)

Tagen und Feiern im Berghaus Niesen Kulm

**Geschenkidee: \*Niesen-Gutscheine\***

**Niesen-Brunch**  
**Kulinarische Abendfahrt**  
**Vollmond Dinner**  
**Sonnenaufgangs-Arrangement (Übernachtung)**  
**Nostalgische Bahnfahrt**

Bestellen Sie den Gutschein direkt online: [niesen.ch/gutscheine](http://niesen.ch/gutscheine)  
**Zahlung mit Kreditkarte und Print@home**

Weitere Infos: [info@niesen.ch](mailto:info@niesen.ch) T 033 676 77 11

**Preisgünstiger Musikunterricht**  
 nach Noten für Kinder und Erwachsene

**Gitarre!**  
 Folk, klassisch, Country, Pop, Rock

**El. Gitarre!**  
**El. Bass!**  
 Rock, Pop, Blues

**Bassgeige!**  
 In jeder Stilrichtung

**Schwyzerörgeli!**  
 Immer Mietörgeli!  
**Für Jung und Alt**

**Musikschule Willy Buchs**  
 Kanderstegstrasse 37, 3714 Frutigen  
**Tel. 033 671 16 91**

Alles in FRUTIGEN vom Schwyzerörgeli-, Bass- u. Gitarren-Profi: Verkauf, sämtl. Reparaturen u. Unterricht!

**Kaufen Sie Ihre Gitarre**  
 ob Kinder, klassisch, Western Elektrisch u. El. Bass etc.  
 Beim dipl. Gitarrenbauer und Lehrer!

**Anmeldung zum neuen Kurs vom 9. Januar bis 30. Juni 2023: bis 31. Dezember 2022**

**ACHTUNG !!**  
**El.-Rockgitarren-Kurs für junge Kids**  
 schon ab **9 Jahren!**  
 Lernen Sie Songs von AC/DC, Gotthard, Pink Floyd, Deep Purple, Green Day, Passenger, One Direction, Bruno Mars, Ed Sheeran, James Blunt, Jess Glynne, Adele, Taylor Swift usw.

**Kompl. El.-Rockgitarren-Set schon ab Fr. 348.-!**

**Nimm dir Zeit**

D Sonne het sich langsam verabschiedet u het ihres guldige Liecht uf d Hügle u d Bärge gleit. Sie hei sich Zit gnoh u sy im letschte Obeliecht dr gliich Wäg zrügge gange, wie vor meh wede drissg Johr.

E Struss heiteri u ärschti Churzgschichte mit eme wahre Hingergrund, eso wie se dr Alltag gschribe het.

124 Site zu mene Buechli bunge Fr. 21.- zzgl. Porto  
 Erhältlich i dr Buechhandlig oder diräkt bim Verfasser:

**Paul Stalder**  
 Hondrichstrasse 116 | 3702 Hondrich | Tel. 033 654 30 41  
 Mail: [paul.stalder50@gmail.com](mailto:paul.stalder50@gmail.com) | [www.paulstalder.ch](http://www.paulstalder.ch)

**72 Jahre Musikhaus Buchs**  
**62 Jahre Tonträger-Fachgeschäft**  
**42 Jahre Musikschule Willy Buchs**

**Spezialgeschäft für Saiten-, Knopf- und Schlaginstrumente!**

**CDs: Volkstümlich, Pop, Country, Oldies, Schlager, Kinder**  
**Gitarren:** kl. Kindermodelle, Classic, Western, Elektro + El. Bässe! Gitarren- und Bassverstärker  
**Stimmgeräte, Notenständer, Saiten, Etuis, Bögen, Zubehör**  
**Pan- und Blockflöten, Ukulelen (Sopran bis Tenor)**

**Sonor-Orff-Schlaginstrumente!**  
**Schlagzeuge,** mit Becken, komplett ab **Fr. 698.-!!!**  
 Cymbal-Sets, Sticks, Stühle, Ständer, Bags

**Schwyzerörgeli, Bassgeigen, Örgelrucksäcke, Fuss-Schemeli**

**Alle Artikel in grosser Auswahl**  
**Beratung, Vorführung, Verkauf und Service**  
**Eigene Werkstatt für elektronische Geräte**  
**Werkstatt-Atelier für Saiteninstrumente!**

Kanderstegstrasse 37 **Frutigen** Tel. 033 671 16 91


**Neues Aeschi-Buch**

Ein Gegenwartsporträt der Gemeinde Aeschi, mit einem Blick in die Vergangenheit von Christoph Berger, Samuel Brunner, Dorothea Dietrich, Jolanda Luginbühl und Andreas von Känel.

**Das ideale Weihnachtsgeschenk!**

Bezugsquellen: bei den Autoren, bei Aeschi-Tourismus, beim Kiosk Aeschi oder unter [aeschibuch@bluewin.ch](mailto:aeschibuch@bluewin.ch)

Fr. 38.00



**SONNTAG, 11. Dezember 2022, 10 bis 16 Uhr**  
**Weihnachtliche Stimmung**  
 in der «jetzt Lindenmatte»

Mit Tannenbaumverkauf, vielseitigem Kunsthandwerk, Kinderaktivitäten, musikalischer Unterhaltung, feiner Verpflegung und warmen Getränken

Gemischter Chor: Auftritt & offenes Singen 10.30 Uhr  
 Jugendmusik B-Corps: Auftritt 12.30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
 FENSTER-LÄDELI TEAM & «JETZT LINDENMATTE»

**KIRCHENKONZERT**  
 MUSIKVEREIN ERLBACH-DIEMTIGTAL  
 LEITUNG: SVEN MOSIMANN

**GASTSOLIST: JONAS MARTI (TROMPETE)**

**SONNTAG, 11. DEZEMBER 2022**

**KIRCHE ERLBACH 17.00 UHR**

KOLLEKTE ZUR UNKOSTENDECKUNG

GENIESSE IM ANSCHLUSS ANS KONZERT EIN FEINES RACLETTE

**Praxisaufgabe**  
 Liebe Patientinnen und Patienten

Trotz langer und intensiver Suche ist es mir leider nicht gelungen, eine würdige Nachfolge für meine Praxis an der Thunstrasse 2 in Spiez zu finden. Die Praxistätigkeit wird nach 33 intensiven Jahren am 31. Dezember 2022 zu Ende gehen. Ich werde aber meine Tätigkeit als Arzt im Solina und Olvido sowie als Gutachter weiterhin ausüben. An dieser Stelle bedanke ich mich aufrichtig für das mir entgegengebrachte Vertrauen. Ich wünsche Ihnen alles Gute und nur das Beste für die Zukunft. Ihre Dokumente können bis zum 23. Dezember 2022 in der Praxis abgeholt werden.

**Dr. med. Peter Schlapbach**  
 Innere Medizin/Rheumatologie FMH  
 Thunstrasse 2, 3700 Spiez / Tel. 033 654 15 22



**Fidibus & Rumpelstilzli**  
 Das grimmige Märchen in einer bezaubernden Neufassung für Klein und Gross.

**17. Dez 2022** Lötschbergzentrum Spiez  
**21. Jan 2023** Burgsaal Thun

[www.coopmaerchentheater.ch](http://www.coopmaerchentheater.ch)



Inhaber Markus Thöni  
 Krattigstrasse 46 · 3700 Spiez  
 T 033 654 35 10 · M 079 675 91 32  
 leimerngarage@bluewin.ch  
 www.leimerngarage.ch

**CHEVROLET Aveo 1.2iLS**, 9,2010, 177 000 km, Grau mét., Radio/CD, ZV mit Fernbed., Klima, el. Fensterheber & Aussenspiegel, Alufelgen, Winterräder. MFK Februar 2022, Servicegepflegt CHF 2400.-

**PEUGEOT 206 1.6i 16V Trendy**, 1.08/125 000km, Dunkelgrau mét., Radio/USB, ZV, Klima, el. Fensterheber- & Aussenspiegel, Regensensor, Nebelscheinwerfer, Alufelgen, Winterräder. MFK August 2021, frisch ab gr. Service, neue Sommerreifen, Zahnriemen ersetzt CHF 4700.-

**PEUGEOT 206 Break 1.6i 16V XS**, 9,02, 161 000 km, Hellblau mét., Radio/CD, ZV, Klima, el. Fensterheber & Aussenspiegel, Regensensor, Nebelscheinwerfer, Alufelgen, Winterräder. Frisch ab MFK Oktober 2022 & Service, Zahnriemen, Spannrollen & Wasserpumpe frisch ersetzt CHF 4700.-

**OPEL Corsa B 1.4i Anniversaire**, 9,94, 85 000 km, Weiss, Radio/CD, Alufelgen, Winterräder, Spezialversion Anniversaire, Nr. 13 von 25. Produzierten Anniversaire-Modellen, Sehr schöner Originalzustand. Frisch ab MFK & gr. Service, Zahnriemen & Wasserpumpe frisch ersetzt CHF 4900.-

**CHRYSLER Grand Voyager 2.8CRD (Diesel)**, 6,06, 188 000 km, Dunkelblau mét., Radio/CD, ZV, 22Zonen-Klima, Tempomat, el. Fensterheber-, Aussenspiegel- & Sitzverstellung, Stow'n'go-Sitzsystem, Alufelgen, Winterräder, 7 Plätze! Frisch ab MFK & grossem Service CHF 6500.-

**AUDI A6 2.6iV6 automat Limousine**, 1,96, 230000 km, Grau mét., Radio/TB, ZV mit Fernbedienung, Klima, Tempomat, el. Fensterheber & Aussenspiegel, Alufelgen, Winterräder. Frisch ab MFK & Service, Zahnriemen & Wasserpumpe neu, Fahrzeug befindet sich in Topzustand, optisch und mechanisch neuwertig! CHF 6700.-

Zu verkaufen

**Weihnachtsbäume**  
 Nordmann, Fichte  
 Herkunft Faltschen

Selbstbedienung ab 9.12.2022:  
**10% zu Gunsten Stiftung WOHN**  
 Oberlandstrasse 84, 3700 Spiez  
 (hinter dem Haus)

**Schneider Rudolf** 079 211 38 93  
 Bio-Bauernhof, Gartenbau

Heimlieferung nach Absprache.

**Adventsmärit**  
 Stiftung WOHN am 10.12.2022  
 von 11.00-16.00 Uhr  
 Zu verkaufen Atelier- u. Gartenprodukte  
 Glühwein · Punsch · Brägel

**WEIHNACHTSBAUM-VERKAUF IN OEY**

Rottannen in jeder Grösse  
 Samstag, 17. Dezember 2022  
 9.30 – 11.30 Uhr  
 bei **Rüfenacht Getränke**  
 Bahnhofstrasse 17  
 3753 Oey

**WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH**

Heinz Klossner Tel. 079 474 60 15  
 Rüfenacht Getränke Tel. 033 681 12 24



Gratis Parkplatz beim Geschäft!  
 3 Min. vom Bhf.  
 Samstag geschlossen

Ein Grosskunde annullierte seine Kindermodebestellung  
**Nun auf alle Kindermode Aussenständer**  
**50% Rabatt**  
 Bei uns finden Sie Geschenke für die ganze Familie.  
 Von Damenmode gibt es laufend Neuheiten.

**Ihre Servicestelle**

- ✓ **Elektroinstallationen**
- ✓ **Solardachinstallationen**
- ✓ **Telefon-Telematik Installationen**
- ✓ **Swisscom, Regas + SAT TV**
- ✓ **Elektro-Boiler-Revisionen**
- ✓ **Reparaturen + Ersatz Hausgeräte**

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
 HAUSGERÄTE · SERVICE · TELEMATIK  
 3702 HONDRICH · TEL. 033 655 30 30



**Genial normal zum Wunschgewicht**

Herzliche Einladung zum Kursstart und kostenfreien Informationsabend.

Wann Mittwoch, 11. Januar 2023, 19.00 Uhr  
 Wo Kornmattgasse 8, 3700 Spiez  
 In den Räumlichkeiten des EGW

Anmeldung für den Infoabend:  
 077 414 38 05, rahelreusser@gmx.ch

Infos [www.lebe-leichter.ch](http://www.lebe-leichter.ch) / Kurs Spiez

Freitag, 09.12.2022 ab 18:00 Uhr

**Raclette – Abend**  
 vom Kässeli-Club Niesen

Restaurant **Hirschen Kapf**

- Portion: Fr. 8.-
- à discrétion: Fr. 25.-

Musikalische Unterhaltung mit den **Prärie-Örgeler**

Alle sind herzlich willkommen!  
 Aschi und sein Team  
 Rest. Hirschen Kapf, Simmentalstr. 1, 3647 Reutigen  
 Tel. 033 657 02 55



**Freiberufliche Spitex**  
 IRENE SCHRANZ-EGLI

**Pflege zu Hause für Erwachsene**

Krankenkassen anerkannt  
 Kein ständiger Personalwechsel  
 Keine Tarifunterschiede zu anderen Anbietern

Melden Sie sich unverbindlich  
 Tel: 077 511 72 74  
 Mail: irene.schranz@hin.ch

Besuchen Sie meine Webseite  
[www.freiberuflichespitex-ise.ch](http://www.freiberuflichespitex-ise.ch)

**Hörgeräte Ruchel**

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.

Unzufrieden mit Ihrem Hörgerät?  
 Vertrauen Sie auf über 30 Jahre Erfahrung - kostenlose Optimierung Ihrer aktuellen Hörgeräte.

Nelkenweg 11  
 3800 Matten b. Interlaken  
 Tel. 033 525 00 95 | [www.hoergeraete-ruchel.ch](http://www.hoergeraete-ruchel.ch)

**Das Wetter im Simmental**

	Donnerstag 8.12.2022	Freitag 9.12.2022	Samstag 10.12.2022	Sonntag 11.12.2022	Montag 12.12.2022
<b>Lenk</b> 1068 m	-7°   2°	-4°   6°	1°   3°	-5°   -4°	-10°   -3°
<b>Zweisimmen</b> 941 m	-6°   4°	-4°   4°	1°   2°	-4°   -3°	-10°   -3°
<b>Boltigen</b> 845 m	-5°   3°	-4°   5°	2°   3°	-4°   -3°	-10°   -2°
<b>Spiez</b> 628 m	-5°   0°	-3°   5°	2°   3°	-3°   -2°	-9°   -3°

**GROSSE JACKEN AKTION!**

Profitieren Sie ab sofort bis zum **17. Dezember 2022!**

**30% RABATT\***  
 auf das Jackensortiment.

\*Aktion gültig bis 17. Dezember 2022  
 Nicht kumulierbar mit anderen Rabatten und Vergünstigungen. Die Produkte in den Verkaufsstellen können von den Abbildungen abweichen.

BARBARA LEBEK BLUE FLAME CALAMAR  
 CASA MODA CECIL Kenny S.  
 Street One TAIFUN VALINO

**Mode Seematter**  
 Adelboden Belp Frutigen Spiez Schwarzenburg

**IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION**



**oeltrans ag**

Familie Beeler und Mitarbeiter  
 Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
 Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
[www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)